



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0140/2014

24.2.2014

*****I**

POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o podatkih, ki spremljajo
prenose sredstev
(COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalca: Mojca Kleva Kekuš, Timothy Kirkhope

(Skupne seje odborov – člen 51 Poslovnika)

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplekim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplekim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano (npr. „~~ABCD~~“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	38
MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ.....	41
MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE.....	50
POSTOPEK.....	63

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o podatkih, ki spremljajo prenose sredstev

(COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Parlamentu in Svetu (COM(2013)0044),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C7-0034/2013),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke z dne 17. maja 2013¹,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 11. novembra 2013²,
 - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju skupne razprave Odbora za ekonomske in monetarne zadeve ter Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve v skladu s členom 51 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve ter Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenj Odbora za razvoj in Odbora za pravne zadeve (A7-0140/2014),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

¹ UL C 166, 12.6.2013, str. 2.

² UL C 271, 19.9.2013, str. 31.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Tokovi **umazanega** denarja **prek prenosov sredstev lahko** škodijo stabilnosti in ugledu finančnega sektorja **ter ogrozijo** notranji trg. Terorizem **načenja** same temelje naše družbe. Prizadevanja storilcev kaznivih dejanj in njihovih pomočnikov, da bi prikrili izvor nezakonitih prihodkov iz kaznivih dejanj ali prenesli denarna sredstva za teroristične namene, **lahko** resno **ogrozijo** trdnost, integriteto in stabilnost sistema prenosov sredstev in zaupanje v finančni sistem kot celoto.

Predlog spremembe

(1) Tokovi **nezakonitega** denarja škodijo **strukturi**, stabilnosti in ugledu finančnega sektorja, **ogrožajo** notranji trg **in mednarodni razvoj ter neposredno ali posredno spodkopavajo zaupanje državljanov v pravno državo**. **Financiranje terorizma in organiziranega kriminala je še vedno velika težava, ki bi jo bilo treba obravnavati na ravni Unije**. Terorizem **in organizirani kriminal škodujeta demokratičnim institucijam in načenjata** same temelje naše družbe. **Pretok nezakonitega denarja najbolj omogočajo tajne podjetniške strukture, ki delujejo znotraj in prek držav z bančno tajnostjo, pogosto imenovanih tudi davčne oaze**. Prizadevanja storilcev kaznivih dejanj in njihovih pomočnikov, da bi prikrili izvor nezakonitih prihodkov iz kaznivih dejanj ali prenesli denarna sredstva za **kazniva dejanja ali** teroristične namene, resno **ogrožajo** trdnost, integriteto in stabilnost sistema prenosov sredstev in zaupanje v finančni sistem kot celoto.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Brez **sprejetja** nekaterih usklajevalnih ukrepov na ravni Unije **bi** tisti, ki perejo denar, in tisti, ki financirajo terorizem, **lahko izkoristili** prost pretok kapitala, ki ga ponuja enotno finančno območje, zato da si olajšajo izvedbo kaznivih dejanj. Z obsegom ukrepanja Unije bi bilo treba

Predlog spremembe

(2) Brez nekaterih usklajevalnih ukrepov na ravni Unije **in na mednarodni ravni** tisti, ki perejo denar, in tisti, ki financirajo terorizem, **izkoriščajo** prost pretok kapitala, ki ga ponuja enotno finančno območje, zato da si olajšajo izvedbo kaznivih dejanj. **Cilj mednarodnega**

zagotoviti, da se priporočilo 16 *projektne skupine za finančno ukrepanje (FATF)* o elektronskih prenosih, sprejeto februarja 2012, prenese enotno po vsej Uniji, in zlasti, da se prepreči diskriminacija med nacionalnimi plačili znotraj držav članic in čezmejnimi plačili med državami članicami. Neusklajeno ukrepanje posameznih držav članic na področju čezmejnih prenosov sredstev bi lahko močno okrnilo nemoteno delovanje plačilnih sistemov na ravni Unije in s tem škodovalo notranjemu trgu na področju finančnih storitev.

sodelovanja v okviru projektne skupine za finančno ukrepanje (FATF) in globalnega izvajanja njenih priporočil je preprečiti regulativno arbitražo in izkrivljanje konkurence. Z obsegom ukrepanja Unije bi bilo treba zagotoviti, da se priporočilo 16 FATF o elektronskih prenosih, sprejeto februarja 2012, prenese enotno po vsej Uniji, in zlasti, da se prepreči diskriminacija *ali neskladnost* med nacionalnimi plačili znotraj držav članic in čezmejnimi plačili med državami članicami. Neusklajeno ukrepanje posameznih držav članic na področju čezmejnih prenosov sredstev bi lahko močno okrnilo nemoteno delovanje plačilnih sistemov na ravni Unije in s tem škodovalo notranjemu trgu na področju finančnih storitev.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Izvajanje in izvrševanje te uredbe, vključno s priporočilom 16 FATF, ne bi smelo privedi do neupravičenih ali nesorazmernih stroškov za izvajalce plačilnih storitev in državljanke, ki koristijo njihove storitve, hkrati pa bi bilo treba po vsej Evropski uniji v celoti zagotoviti prost pretok zakonitega kapitala.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5) Za spodbujanje usklajenega pristopa v mednarodnem okviru *na področju* boja proti pranju denarja in financiranju

(5) Za spodbujanje usklajenega pristopa v mednarodnem okviru *ter izboljšanje učinkovitosti* boja proti pranju denarja in

terorizma bi morali pri nadaljnjih ukrepih Unije upoštevati razvoj na tej ravni, in sicer mednarodne standarde za boj proti pranju denarja in financiranju terorizma ter širjenju, ki jih je leta 2012 sprejel FATF, ter zlasti priporočilo 16 in popravljene pojasnjevalne opombe za njegovo izvajanje.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Polna sledljivost prenosov sredstev je lahko še posebej pomembno in koristno orodje pri preprečevanju, preiskovanju in odkrivanju pranja denarja ali financiranja terorizma. Za zagotovitev prenosa podatkov po vsej plačilni verigi je zato ustrezno določiti sistem, ki bo izvajalcem plačilnih storitev nalagal obveznost, da prenosu sredstev priložijo podatke o plačniku in prejemniku plačila.

financiranju terorizma bi morali pri nadaljnjih ukrepih Unije upoštevati razvoj na tej ravni, in sicer mednarodne standarde za boj proti pranju denarja in financiranju terorizma ter širjenju, ki jih je leta 2012 sprejel FATF, ter zlasti priporočilo 16 in popravljene pojasnjevalne opombe za njegovo izvajanje.

Predlog spremembe

(5a) Posebno pozornost bi bilo treba nameniti obveznostim Unije iz člena 208 PDEU, da bi se zajezil vse pogostejši trend selitve dejavnosti pranja denarja iz razvitih držav s strogimi pravili glede pranja denarja v države v razvoju, kjer so pravila morda manj stroga.

Predlog spremembe

(6) Polna sledljivost prenosov sredstev je lahko še posebej pomembno in koristno orodje pri preprečevanju, preiskovanju in odkrivanju pranja denarja ali financiranja terorizma. Za zagotovitev prenosa podatkov po vsej plačilni verigi je zato ustrezno določiti sistem, ki bo izvajalcem plačilnih storitev nalagal obveznost, da prenosu sredstev priložijo ***natančne in posodobljene*** podatke o plačniku in prejemniku plačila. ***Zato je bistvenega pomena, da finančne institucije v zvezi s prenosi sredstev, ki jih izvedejo za svoje stranke, sporočajo ustrezne, točne in posodobljene podatke, da bodo pristojni organi lahko bolj učinkovito ukrepali***

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Določbe te uredbe se uporabljajo brez poseganja v nacionalno zakonodajo za izvajanje Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov¹⁹. Na primer, osebni podatki, zbrani zaradi skladnosti s to uredbo, se ne bi smeli nadalje obdelovati na način, ki bi bil v nasprotju z Direktivo 95/46/ES. Zlasti bi morala biti strogo prepovedana nadaljnja obdelava za komercialne namene. Boj proti pranju denarja in financiranju terorizma vse države članice priznavajo kot pomemben javni interes. Zato bi moral biti v okviru izvajanja te uredbe prenos osebnih podatkov v tretjo državo, ki ne zagotavlja ustrezne ravni varstva v smislu člena 25 Direktive 95/46/ES, dovoljen v skladu s členom 26(d) iste direktive.

¹⁹ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

Predlog spremembe

(7) Določbe te uredbe se uporabljajo brez poseganja v nacionalno zakonodajo za izvajanje Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹⁹. Na primer, osebni podatki, zbrani zaradi skladnosti s to uredbo, se ne bi smeli nadalje obdelovati na način, ki bi bil v nasprotju z Direktivo 95/46/ES. Zlasti bi morala biti strogo prepovedana nadaljnja obdelava za komercialne namene. Boj proti pranju denarja in financiranju terorizma vse države članice priznavajo kot pomemben javni interes. Zato bi moral biti v okviru izvajanja te uredbe prenos osebnih podatkov v tretjo državo, ki ne zagotavlja ustrezne ravni varstva v smislu člena 25 Direktive 95/46/ES, dovoljen v skladu s členom 26(d) iste direktive. ***Pomembno je, da se izvajalcem plačilnih storitev, ki delujejo v več jurisdikcijah in imajo podružnice ali hčerinske družbe zunaj Unije, neutemeljeno ne preprečuje izmenjava podatkov o sumljivih transakcijah znotraj iste organizacije. To ne posega v mednarodne sporazume med Unijo in tretjimi državami za boj proti pranju denarja, vključno z ustreznimi zaščitnimi ukrepi za državljane, ki zagotavljajo enakovredno ali ustrezno raven zaščite.***

¹⁹ Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Ustrezno je izvzeti iz področja uporabe te uredbe prenose sredstev, ki predstavljajo nizko tveganje pranja denarja ali financiranja terorizma. Taka izvzetja bi morala veljati za kreditne ali debetne kartice, mobilne telefone ali druge naprave digitalne ali računalniške naprave, dvige gotovine na bankomatih, plačila davkov, kazni ali drugih dajatev ter prenose sredstev, pri katerih sta tako plačnik kot prejemnik plačila izvajalca plačilnih storitev, ki delujeta v svojem imenu. Da bi se upoštevale posebne značilnosti nacionalnih plačilnih sistemov, bi morale biti državam članicam omogočeno tudi, da predvidijo izjeme za elektronska žiro plačila, če je mogoče kadar koli izslediti potek prenosa sredstev nazaj do plačnika. Vendar ne sme veljati nobena izjema, če se debetna ali kreditna kartica, mobilni telefon ali druge digitalne naprave ali predplačniške ali naročniške naprave uporabljajo za izvrševanje prenosov z osebe na osebo.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 10

Predlog spremembe

(9) Ustrezno je izvzeti iz področja uporabe te uredbe prenose sredstev, ki predstavljajo nizko tveganje pranja denarja ali financiranja terorizma. Taka izvzetja bi morala veljati za kreditne ali debetne kartice, mobilne telefone ali druge naprave digitalne ali računalniške naprave, dvige gotovine na bankomatih, plačila davkov, kazni ali drugih dajatev ter prenose sredstev, pri katerih sta tako plačnik kot prejemnik plačila izvajalca plačilnih storitev, ki delujeta v svojem imenu. Da bi se upoštevale posebne značilnosti nacionalnih plačilnih sistemov, bi morale biti državam članicam omogočeno tudi, da predvidijo izjeme za elektronska žiro plačila, če je mogoče kadar koli izslediti potek prenosa sredstev nazaj do plačnika, ***in za prenos sredstev prek čekov v elektronski obliki ali menic***. Vendar ne sme veljati nobena izjema, če se debetna ali kreditna kartica, mobilni telefon ali druge digitalne naprave ali predplačniške ali naročniške naprave uporabljajo za izvrševanje prenosov z osebe na osebo. ***Zaradi dinamičnega razvoja tehnološkega napredka bi bilo treba preučiti možnost razširitve področja uporabe uredbe na elektronski denar in druge nove načine plačevanja.***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Da ne bi zavirali učinkovitosti plačilnih sistemov, bi bilo treba razlikovati med zahtevami za preverjanje podatkov pri prenosih sredstev z računa in prenosih sredstev, ki se ne opravijo z računa. Za vzpostavitev ravnovesja med tveganjem, da se zaradi uporabe prestrogih zahtev po identifikaciji transakcije umaknejo v podzemlje, in potencialno teroristično grožnjo, ki izhaja iz majhnih prenosov sredstev, bi bilo treba obveznost preverjanja, ali so podatki o plačniku točni, v primeru prenosov, ki se ne opravijo z računa, **uveljaviti** le za posamezne prenose, **ki presegajo** 1 000 EUR. Za prenose sredstev z računa se od izvajalcev plačilnih storitev ne bi smelo zahtevati preverjanje podatkov o plačniku za vsak prenos sredstev, če so bile izpolnjene obveznosti iz Direktive [xxxx/yyyy].

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10) **Izvajalci plačilnih storitev bi morali zagotoviti, da podatki o plačniku in prejemniku plačila ne manjkajo ali so nepopolni.** Da ne bi zavirali učinkovitosti plačilnih sistemov, bi bilo treba razlikovati med zahtevami za preverjanje podatkov pri prenosih sredstev z računa in prenosih sredstev, ki se ne opravijo z računa. Za vzpostavitev ravnovesja med tveganjem, da se zaradi uporabe prestrogih zahtev po identifikaciji transakcije umaknejo v podzemlje, in potencialno teroristično grožnjo, ki izhaja iz majhnih prenosov sredstev, bi bilo treba obveznost preverjanja, ali so podatki o plačniku točni, v primeru prenosov, ki se ne opravijo z računa, **omejiti le na ime plačnika** za posamezne prenose **do** 1 000 EUR. Za prenose sredstev z računa se od izvajalcev plačilnih storitev ne bi smelo zahtevati preverjanje podatkov o plačniku za vsak prenos sredstev, če so bile izpolnjene obveznosti iz Direktive [xxxx/yyyy].

Predlog spremembe

(12a) Organi, pristojni za boj proti pranju denarja in financiranju terorizma, ter ustrezni pravosodni organi in organi pregona držav članic bi morali okrepiti medsebojno sodelovanje in sodelovanje z ustreznimi organi tretjih držav, tudi držav v razvoju, da bi dodatno povečali preglednost ter okrepili izmenjavo podatkov in najboljših praks. Unija bi morala podpirati programe krepitve zmogljivosti v državah v razvoju in tako olajšati to sodelovanje. Sisteme za zbiranje dokazov in omogočanje dostopa

do podatkov in informacij, ki so pomembni za preiskovanje kaznivih dejanj, bi bilo treba izboljšati tako, da to v nobenem primeru ne bi bilo v nasprotju z načelom subsidiarnosti ali sorazmernosti ali temeljnimi pravicami v Uniji.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(12b) Izvajalci plačilnih storitev plačnika, prejemnika plačila in izvajalcev posredniških storitev bi morali imeti na voljo ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zaščito osebnih podatkov pred naključno izgubo, spreminjanjem, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom.

Obrazložitev

Identifikator bi se moral nanašati na verigo transakcij in ne na eno samo transakcijo. S tem preventivnih ukrepov ne bi omejili le na en sam prenos oz. transakcijo, temveč bi lahko določili poseben identifikator za plačnika ali prejemnika plačila.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(14) Za preverjanje, ali zahtevani podatki o plačniku in prejemniku plačila spremljajo prenose sredstev, in za pomoč pri prepoznavanju sumljivih transakcij bi morala imeti izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila in izvajalec posredniških plačilnih storitev vzpostavljene učinkovite postopke za ugotavljanje manjkajočih podatkov o plačniku in prejemniku plačila.

(14) Za preverjanje, ali zahtevani podatki o plačniku in prejemniku plačila spremljajo prenose sredstev, in za pomoč pri prepoznavanju sumljivih transakcij bi morala imeti izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila in izvajalec posredniških plačilnih storitev vzpostavljene učinkovite postopke za ugotavljanje manjkajočih ***ali nepopolnih*** podatkov o plačniku in prejemniku plačila, ***zlasti če gre za več plačilnih storitev, da se***

tako izboljša sledljivost prenosov sredstev. Učinkovito preverjanje obstoja in popolnosti podatkov, zlasti kadar gre za več izvajalcev plačilnih storitev, lahko prispeva k skrajšanju postopkov preiskav in povečanju njihove učinkovitosti, kar bi posledično izboljšalo sledljivost prenosov sredstev. Pristojni organi v državah članicah bi zato morali zagotoviti, da izvajalci plačilnih storitev zahtevane podatke o transakciji vključijo v elektronski prenos ali sporočilo v zvezi s tem po vsej plačilni verigi.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Zaradi potencialne grožnje financiranja terorizma, ki jo predstavljajo anonimni prenosi sredstev, je od izvajalcev plačilnih storitev primerno zahtevati, da zahtevajo podatke o plačniku in prejemniku plačila. V skladu s pristopom na podlagi tveganja, ki ga je razvil FATF, je primerno opredeliti področja višjega in nižjega tveganja za bolj ciljno usmerjeno obravnavo tveganj pranja denarja in financiranja terorizma. V skladu s tem bi morala izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila in izvajalec posredniških storitev vzpostaviti učinkovite postopke na podlagi tveganja za primere, v katerih se prenosu sredstev ne priložijo potrebni podatki o plačniku in prejemniku plačila, **na podlagi katerih bi se lahko odločila**, ali naj **izvršita, zavrmeta ali ustavita** ta prenos, ter kakšni so ustrezni nadaljnji ukrepi. V primeru, da ima plačnikov izvajalec plačilnih storitev sedež izven ozemlja Unije, bi bilo treba v zvezi s čezmejnimi korespondenčnimi bančnimi odnosi s tem izvajalcem plačilnih storitev uporabiti načelo **poglobljene dolžnosti**

Predlog spremembe

(15) Zaradi potencialne grožnje financiranja terorizma, ki jo predstavljajo anonimni prenosi sredstev, je od izvajalcev plačilnih storitev primerno zahtevati, da zahtevajo podatke o plačniku in prejemniku plačila. V skladu s pristopom na podlagi tveganja, ki ga je razvil FATF, je primerno opredeliti področja višjega in nižjega tveganja za bolj ciljno usmerjeno obravnavo tveganj pranja denarja in financiranja terorizma. V skladu s tem bi morala izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila in izvajalec posredniških storitev vzpostaviti učinkovite postopke na podlagi tveganja **ter oceniti in pretehtati tveganja, da se viri lahko ciljno usmerijo na področja, za katera obstaja visoko tveganje pranja denarja. S temi učinkovitimi postopki na podlagi tveganja za primere, v katerih se prenosu sredstev ne priložijo potrebni podatki o plačniku in prejemniku plačila, se bodo izvajalci plačilnih storitev lahko učinkoviteje odločili**, ali naj **izvršijo, zavrnejo ali ustavijo** ta prenos, ter kakšni so ustrezni nadaljnji ukrepi. V primeru, da ima

skrbnosti pri ugotavljanju identitete stranke v skladu z Direktivo [xxxx/yyyy].

plačnikov izvajalec plačilnih storitev sedež izven ozemlja Unije, bi bilo treba v zvezi s čezmejnimi korespondenčnimi bančnimi odnosi s tem izvajalcem plačilnih storitev uporabiti načelo *poglobljenega skrbnega preverjanja strank* v skladu z Direktivo [xxxx/yyyy].

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Določbe o prenosih sredstev, pri katerih podatki o plačniku ali prejemniku plačila manjkajo ali so nepopolni, se uporabljajo brez poseganja v kakršne koli obveznosti izvajalcev plačilnih storitev in izvajalcev posredniških plačilnih storitev za ustavitev in/ali zavrnitev prenosa sredstev, ki krši določbe civilnega, upravnega ali kazenskega prava.

Predlog spremembe

(17) Določbe o prenosih sredstev, pri katerih podatki o plačniku ali prejemniku plačila manjkajo ali so nepopolni, se uporabljajo brez poseganja v kakršne koli obveznosti izvajalcev plačilnih storitev in izvajalcev posredniških plačilnih storitev za ustavitev in/ali zavrnitev prenosa sredstev, ki krši določbe civilnega, upravnega ali kazenskega prava. ***Podatki o identiteti plačnika ali prejemnika plačila, če gre za fizične osebe, pravne osebe, sklade, fundacije, vzajemne družbe, holdinge in podobne obstoječe ali prihodnje pravne ureditve, so ključni dejavniki pri sledenju storilcem kaznivih dejanj, ki bi sicer lahko svojo identiteto skrili s pomočjo podjetniških struktur.***

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Do odprave tehničnih omejitev, ki bi lahko izvajalcem posredniških plačilnih storitev preprečile izpolnjevanje obveznosti posredovanja vseh prejetih podatkov o plačniku, bi morali ti izvajalci posredniških plačilnih storitev voditi

Predlog spremembe

(18) Do odprave tehničnih omejitev, ki bi lahko izvajalcem posredniških plačilnih storitev preprečile izpolnjevanje obveznosti posredovanja vseh prejetih podatkov o plačniku, bi morali ti izvajalci posredniških plačilnih storitev voditi

evidence navedenih podatkov. Take tehnične omejitve bi bilo treba odpraviti takoj, ko se posodobijo plačilni sistemi.

evidence navedenih podatkov. Take tehnične omejitve bi bilo treba odpraviti takoj, ko se posodobijo plačilni sistemi. ***Za premostitev tehničnih preprek bi lahko za medbančne prenose med državami članicami in tretjimi državami spodbujali uporabo sheme SEPA za kreditna plačila.***

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Ker v kazenskih preiskavah morda ni mogoče ugotoviti zahtevanih podatkov ali vpletenih posameznikov več mesecev ali celo let po prvotnem prenosu sredstev ter da bi lahko imeli dostop do osnovnih dokazov v okviru preiskav, je primerno od izvajalcev plačilnih storitev zahtevati, da vodijo evidence podatkov o plačniku in prejemniku plačila za namene preprečevanja, preiskovanja in odkrivanja pranja denarja ali financiranja terorizma. To obdobje bi moralo biti omejeno.

Predlog spremembe

(19) Ker v kazenskih preiskavah morda ni mogoče ugotoviti zahtevanih podatkov ali vpletenih posameznikov več mesecev ali celo let po prvotnem prenosu sredstev ter da bi lahko imeli dostop do osnovnih dokazov v okviru preiskav, je primerno od izvajalcev plačilnih storitev zahtevati, da vodijo evidence podatkov o plačniku in prejemniku plačila za namene preprečevanja, preiskovanja in odkrivanja pranja denarja ali financiranja terorizma. To obdobje bi moralo biti omejeno ***na pet let, po tem roku bi se morali izbrisati vsi osebni podatki, razen če nacionalna zakonodaja določa drugače. To nadaljnje zadrževanje bi moralo biti dovoljeno le, če je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje pranja denarja in financiranja terorizma in ne bi smelo presežati desetih let. Izvajalci plačilnih storitev bi morali zagotoviti, da se podatki, ki se hranijo na podlagi te uredbe, uporabljajo le za namene, opisane v tej uredbi.***

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje **členov XXX** te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije²⁴.

²⁴ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Predlog spremembe

(23) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje **Poglavja V** te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²⁴.

²⁴ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 2 a – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) „plačnik“ pomeni **fizično ali pravno osebo, ki opravlja prenos sredstev s svojega računa ali ki izda nalog za prenos sredstev**;

Predlog spremembe

(3) „plačnik“ pomeni **plačnika, kot je opredeljen v členu 4(7) Direktive 2007/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta^{1a}**;

^{1a} Direktiva 2007/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o plačilnih storitvah na notranjem trgu in o spremembah direktiv 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES in 2006/48/ES ter o razveljavitvi Direktive 97/5/ES (UL L 187, 18.7.2009, str. 5).

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 2 a – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) „prejemnik plačila“ pomeni **fizično ali pravno osebo, ki je predvideni prejemnik prenesenih sredstev**;

Predlog spremembe

(4) „prejemnik plačila“ pomeni **prejemnika plačila, kot je opredeljen v členu 4(8) Direktive 2007/64/ES**;

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 2 a – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „izvajalec plačilnih storitev“ pomeni **fizično ali pravno osebo, katere poklicna dejavnost je izvajanje storitev prenosa sredstev**;

Predlog spremembe

(5) „izvajalec plačilnih storitev“ pomeni **ponudnika plačilnih storitev, kot je opredeljen v členu 4(9) Direktive 2007/64/ES**;

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 2 a – odstavek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) „prenos sredstev“ pomeni katero koli transakcijo, izvedeno z elektronskimi sredstvi v imenu plačnika prek izvajalca plačilnih storitev, z namenom dati sredstva na voljo prejemniku plačila prek izvajalca plačilnih sredstev, ne glede na to, ali sta plačnik in prejemnik plačila ista oseba;

Predlog spremembe

(7) „prenos sredstev“ pomeni katero koli transakcijo, izvedeno z elektronskimi sredstvi v imenu plačnika prek izvajalca plačilnih storitev, z namenom dati sredstva na voljo prejemniku plačila prek izvajalca plačilnih sredstev, **zlasti storitve denarnih nakazil in direktne bremenitve v smislu Direktive 2007/64/ES**, ne glede na to, ali sta plačnik in prejemnik plačila ista oseba;

Obrazložitev

Opredelitve bi bilo treba uskladiti s tistimi iz Direktive 2007/64/ES. Jasno je treba opredeliti, kaj pomeni izraz „prenos sredstev“, saj v direktivi o plačilnih storitvah (2007/64/ES) ni opredeljen. Če je cilj uredbe zajeti karseda širok nabor podobno delujočih prenosov sredstev, bi bilo treba vanjo vključiti sklicevanje na opredelitev iz Direktive 2007/64/ES.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 2 a – odstavek 1 – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) prenos finančnih sredstev „z osebe na osebo“ pomeni transakcijo med dvema fizičnima osebama;

Predlog spremembe

(10) prenos finančnih sredstev „z osebe na osebo“ pomeni transakcijo med dvema fizičnima osebama, **ki kot potrošnika delujeta zunaj področja svoje trgovske, poslovne ali poklicne dejavnosti;**

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta uredba se ne uporablja za prenose sredstev, ki se izvedejo z uporabo kreditne ali **debetne** kartice ali prek mobilnega telefona ali kakršne koli druge digitalne ali računalniške naprave, kadar so izpolnjeni naslednji pogoji:

Predlog spremembe

2. Ta uredba se ne uporablja za prenose sredstev, ki se izvedejo z uporabo kreditne, **debetne ali predplačniške** kartice ali **vavčerja ali** prek mobilnega telefona, **elektronskega denarja** ali kakršne koli druge digitalne ali računalniške naprave, **opredeljene v Direktivi 2014/.../EU [direktivi o plačilnih storitvah],** kadar so izpolnjeni naslednji pogoji:

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) kartica ali naprava se uporablja za plačilo blaga in storitev;

Predlog spremembe

(a) kartica ali naprava se uporablja za plačilo blaga in storitev **podjetju v okviru trgovske ali poslovne dejavnosti;**

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vendar se ta uredba uporablja, kadar se uporablja kreditna ali **debetna** kartica ali mobilni telefon ali druga digitalna ali računalniška naprava za izvršitev prenosa finančnih sredstev z osebe na osebo.

Predlog spremembe

Vendar se ta uredba uporablja, kadar se uporablja kreditna, **debetna** ali **predplačniška** kartica ali **vavčer ali mobilni telefon, elektronski denar** ali druga digitalna ali računalniška naprava za izvršitev prenosa finančnih sredstev z osebe na osebo.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ta uredba se ne uporablja za fizične ali pravne osebe, ki zgolj spreminjajo dokumente v papirni obliki v elektronske podatke in imajo v ta namen sklenjeno pogodbo, ter za fizične ali pravne osebe, ki izvajalcem plačilnih storitev zgolj zagotavljajo sisteme sporočil ali druge sisteme podpore za prenos sredstev ali klirinške in poravnalne sisteme.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) naslov plačnika ali **nacionalna** identifikacijska številka **ali identifikacijska številka** stranke ali datum in kraj rojstva.

(c) naslov plačnika ali identifikacijska številka stranke ali datum in kraj rojstva.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Pred prenosom sredstev izvajalec plačilnih storitev plačnika preveri točnost podatkov iz odstavka 1 na podlagi dokumentov, podatkov ali informacij, pridobljenih od zanesljivega in neodvisnega vira.

Predlog spremembe

3. Pred prenosom sredstev izvajalec plačilnih storitev plačnika **v skladu z Direktivo (xxxx/yyyy) uporabi ukrepe glede skrbnega preverjanja strank in** preveri točnost **in popolnost** podatkov iz odstavka 1 na podlagi dokumentov, podatkov ali informacij, pridobljenih od zanesljivega in neodvisnega vira.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Vendar z odstopanjem od odstavka 3 v primeru prenosa sredstev, ki se ne opravi z računa, **izvajalec plačilnih storitev** plačnika **ne preveri podatkov iz odstavka 1**, če **znesek ne presega 1 000 EUR in se ne zdi, da bi bil povezan z drugimi prenosi sredstev**, ki skupaj z zadevnim prenosom presegajo **1 000 EUR**.

Predlog spremembe

5. Vendar **mora izvajalec plačilnih storitev plačnika** z odstopanjem od odstavka 3 v primeru prenosa sredstev, ki se ne opravi z računa, **preveriti vsaj ime** plačnika, če **gre za prenose sredstev do 1 000 EUR, kadar pa gre za več transakcij, ki se zdijo povezane in** presegajo **1 000 EUR, mora preveriti popolne podatke, ki se nanašajo na plačnika in prejemnika plačila iz odstavka 1**.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Z odstopanjem od člena 4(1) in (2) se, kadar imata izvajalca plačilnih storitev plačnika in prejemnika plačila sedež v Uniji, v času prenosa sredstev **navede** le številka računa plačnika ali **njegov** posebni identifikator transakcije.

Predlog spremembe

1. Z odstopanjem od člena 4(1) in (2) se **morata**, kadar imata izvajalca plačilnih storitev plačnika in prejemnika plačila sedež v Uniji, v času prenosa sredstev **navesti** le **polno ime in** številka računa plačnika **in prejemnika plačila** ali posebni identifikator transakcije. **To ne posega v zahteve po obveščanju iz člena 5(2)(b) in**

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ne glede na odstavek 1 izvajalec plačilnih storitev plačnika na zahtevo izvajalca plačilnih storitev prejemnika plačila ali izvajalca posredniških plačilnih storitev da na voljo podatke o plačniku ali prejemniku plačila v skladu s členom 4, in sicer v treh delovnih dneh po prejemu takega zahtevka.

Predlog spremembe

2. Ne glede na odstavek 1 izvajalec plačilnih storitev plačnika **v primeru opredeljenega višjega tveganja iz člena 16(2) ali (3) ali Priloge III k Direktivi [xxxx/yyyy] zahteva popolne podatke, ki se nanašajo na plačnika in prejemnika plačila, ali na zahtevo** izvajalca plačilnih storitev prejemnika plačila ali izvajalca posredniških plačilnih storitev da na voljo podatke o plačniku ali prejemniku plačila v skladu s členom 4, in sicer v treh delovnih dneh po prejemu takega zahtevka.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Z odstopanjem od člena 4(1) in (2), kadar ima izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila sedež izven Unije, se pri prenosih sredstev v višini 1 000 EUR ali manj navedejo **le**:

Predlog spremembe

Z odstopanjem od člena 4(1) in (2), kadar ima izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila sedež izven Unije, se pri prenosih sredstev v višini 1 000 EUR ali manj navedejo:

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila odkrije, ali so bila polja v zvezi s

Predlog spremembe

1. Izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila odkrije, ali so bila polja v zvezi s

podatki, ki se nanašajo na plačnika in prejemnika plačila, v sistemu sporočil ali v plačilnem in poravnalnem sistemu, ki se uporablja za izvršitev prenosa sredstev, izpolnjena z znaki ali vnosi, ki jih dopuščajo *pravila* tega sistema.

podatki, ki se nanašajo na plačnika in prejemnika plačila, v sistemu sporočil ali v plačilnem in poravnalnem sistemu, ki se uporablja za izvršitev prenosa sredstev, izpolnjena z znaki ali vnosi, ki jih dopuščajo *notranji postopki, ki temeljijo na tveganju, namenjeni preprečevanju zlorab v okviru pravil tega sistema sporočanja ali plačilnega in poravnalnega sistema*.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Za prenose v višini 1 000 EUR ali manj, kadar ima izvajalec plačilnih storitev plačnika sedež zunaj Unije, izvajalcu plačilnih storitev prejemnika plačila ni treba preverjati podatkov, ki se nanašajo na prejemnika plačila, razen če obstaja sum pranja denarja ali financiranja terorizma.

Predlog spremembe

4. Za prenose v višini 1 000 EUR ali manj, kadar ima izvajalec plačilnih storitev plačnika sedež zunaj Unije, izvajalcu plačilnih storitev prejemnika plačila ni treba preverjati podatkov, ki se nanašajo na prejemnika plačila, razen če obstaja sum pranja denarja ali financiranja terorizma.

Države članice lahko znižajo ali ukinejo ta prag, če se v nacionalni oceni tveganja svetuje okrepitev nadzora nad prenosi sredstev, ki se ne opravijo z računa. Države članice, ki uporabijo to odstopanje, o tem obvestijo Komisijo.

Obrazložitev

S praktičnega vidika bo navsezadnje gotovo potrebno nekakšno preverjanje, da se preprečujejo goljufije in zagotavlja, da so osebe, ki prejmejo sredstva, dejansko prejemniki sredstev, ki jih navedejo plačniki.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Kadar ima izvajalec plačilnih storitev plačnika sedež v tretji državi, ki predstavlja višjo raven tveganja, se za čezmejne korespondenčne bančne odnose s tem izvajalcem plačilnih storitev v skladu z Direktivo [xxxx/yyyy] uporablja poglobljena skrbnost preverjanja strank.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila vzpostavi učinkovite postopke na podlagi tveganja za določanje, kdaj izvršiti, zavrniti ali ustaviti prenos sredstev, za katerega ni potrebnih podatkov o plačniku in prejemniku plačila, ter določanje ustreznih nadaljnjih ukrepov.

Predlog spremembe

1. Izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila vzpostavi učinkovite postopke na podlagi tveganja, **ki temeljijo na opredeljenih tveganjih iz člena 16(2) in Priloge III k Direktivi [xxxx/yyyy]**, za določanje, kdaj izvršiti, zavrniti ali ustaviti prenos sredstev, za katerega ni potrebnih **popolnih** podatkov o plačniku in prejemniku plačila, ter določanje ustreznih nadaljnjih ukrepov.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. V vsakem primeru izvajalec plačilnih storitev plačnika in izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila ravnata v skladu z veljavno zakonodajo ali upravnimi določbami, ki se nanašajo na pranje denarja in financiranje terorizma, ter zlasti z Uredbo (ES) št. 2580/2001, Uredbo (ES) št. 881/2002 in Direktivo (xxxx/yyyy).

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če izvajalec plačilnih storitev **prejemnika plačila, ko prejme prenesena sredstva**, ugotovi, da podatki o plačniku in prejemniku plačila, zahtevani v členu 4(1) in (2), členu 5(1) in členu 6, manjkajo ali so nepopolni, prenos zavrne ali pa zahteva popolne podatke o plačniku in prejemniku plačila.

Predlog spremembe

Če izvajalec plačilnih storitev **ob prejemu prenesenih sredstev** ugotovi, da podatki o plačniku in prejemniku plačila, zahtevani v členu 4(1) in (2), členu 5(1) in členu 6, manjkajo ali so nepopolni **ali pa niso bili vpisani z znaki ali vnosi, ki jih dopuščajo pravila iz sistema sporočanja ali plačilnega in poravnalnega sistema**, prenos zavrne ali pa **ga ustavi ter pred izvršitvijo plačilne transakcije** zahteva popolne podatke o plačniku in prejemniku plačila.

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Če izvajalec plačilnih storitev redno ne zagotavlja zahtevanih podatkov o plačniku, izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila sprejme ukrepe, ki v začetni fazi lahko vključujejo izdajo opozoril in določitev skrajnih rokov, kasneje pa zavrnitev vseh bodočih prenosov sredstev tega izvajalca plačilnih storitev ali sprejetje odločitve o omejitvi ali prekinitvi poslovnega odnosa s takšnim izvajalcem plačilnih storitev.

Predlog spremembe

2. Če izvajalec plačilnih storitev redno ne zagotavlja zahtevanih **popolnih** podatkov o plačniku, izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila sprejme ukrepe, ki v začetni fazi lahko vključujejo izdajo opozoril in določitev skrajnih rokov, kasneje pa zavrnitev vseh bodočih prenosov sredstev tega izvajalca plačilnih storitev ali sprejetje odločitve o omejitvi ali prekinitvi poslovnega odnosa s takšnim izvajalcem plačilnih storitev.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila upošteva manjkajoče ali nepopolne podatke o plačniku in prejemniku plačila kot **dejavnik** pri oceni, ali je prenos sredstev ali katera koli druga povezana transakcija sumljiva ter ali mora o tem poročati enoti za finančni nadzor.

Predlog spremembe

Izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila **v skladu s postopki izvajalcev plačilnih storitev, ki temeljijo na tveganju**, upošteva manjkajoče ali nepopolne podatke o plačniku in prejemniku plačila kot **enega od dejavnikov** pri oceni, ali je prenos sredstev ali katera koli druga povezana transakcija sumljiva ter ali mora o tem poročati enoti za finančni nadzor. **Izvajalec plačilnih storitev se v okviru svojih učinkovitih postopkov na podlagi tveganja med drugim osredotoči na druge dejavnike tveganja, opredeljene v členu 16(3) in Prilogi III k Direktivi [xxxx/yyyy], in v zvezi s tem sprejme ustrezne ukrepe.**

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Izvajalec posredniških plačilnih storitev ima vzpostavljene učinkovite postopke za odkrivanje, ali manjkajo naslednji podatki o plačniku in prejemniku plačila:

Predlog spremembe

2. Izvajalec posredniških plačilnih storitev ima vzpostavljene učinkovite postopke za odkrivanje, ali manjkajo **oziroma ali so nepopolni** naslednji podatki o plačniku in prejemniku plačila:

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvajalec posredniških plačilnih storitev vzpostavi učinkovite postopke na podlagi tveganja za **določanje, kdaj izvršiti, zavrniti ali ustaviti prenos sredstev, za katerega ni potrebnih podatkov** o plačniku in prejemniku plačila, **ter določanje**

Predlog spremembe

1. Izvajalec posredniških plačilnih storitev vzpostavi učinkovite postopke na podlagi tveganja za **ugotavljanje, ali prejeti podatki** o plačniku in prejemniku plačila **manjkajo oziroma ali so nepopolni, in**

ustreznih nadaljnjih ukrepov.

sprejme ustrezne nadaljnje ukrepe.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če izvajalec posredniških plačilnih storitev ob prejemu prenesenih sredstev ugotovi, da podatki o plačniku in **prejemnika** plačila, zahtevani v členu 4(1) in (2), členu 5(1) in členu 6, manjkajo ali so nepopolni, prenos zavrne ali **pa** zahteva popolne podatke o plačniku in prejemniku plačila.

Predlog spremembe

Če izvajalec posredniških plačilnih storitev ob prejemu prenesenih sredstev ugotovi, da podatki o plačniku in **prejemniku** plačila, zahtevani v členu 4(1) in (2), členu 5(1) in členu 6, manjkajo ali so nepopolni **ali pa niso bili vpisani z znaki ali vnosi, ki so dopustni v skladu s pravili iz sistema sporočanja ali plačilnega in poravnalnega sistema**, prenos zavrne ali **ga ustavi ter pred izvršitvijo plačilne transakcije** zahteva popolne podatke o plačniku in prejemniku plačila.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 15 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obveznosti sodelovanja

Predlog spremembe

Obveznosti sodelovanja **in enakovrednost**

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvajalci plačilnih storitev v skladu s postopkovnimi zahtevami, določenimi v nacionalni zakonodaji države članice, v kateri imajo sedež, brez odlašanja odgovorijo na **vsa** vprašanja organov, pristojnih za boj proti pranju denarja ali

Predlog spremembe

1. Izvajalci plačilnih storitev **in izvajalci posredniških plačilnih storitev** v skladu s postopkovnimi zahtevami, določenimi v nacionalni zakonodaji države članice, v kateri imajo sedež, brez odlašanja **in v celoti** odgovorijo **izključno** na vprašanja

financiranju terorizma te države članice v zvezi s podatki, ki se zahtevajo v skladu s to uredbo.

organov, pristojnih za boj proti pranju denarja ali financiranju terorizma, te države članice v zvezi s podatki, ki se zahtevajo v skladu s to uredbo. **S posebnimi zaščitnimi ukrepi se zagotovi, da so tovrstne izmenjave podatkov v skladu z zahtevami o varstvu podatkov. Nobeni drugi zunanji organi ali stranke nimajo dostopa do podatkov, ki jih hranijo izvajalci plačilnih storitev.**

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1 – točka 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Ker velik delež nezakonitih finančnih tokov konča v davčnih oazah, bi morala Unija povečati pritisk na te države, da bi sodelovale pri boju proti tem nezakonitim finančnim tokovom in izboljšale preglednost.

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Izvajalci plačilnih storitev s sedežem v Uniji to uredbo uporabljajo za svoje hčerinske družbe in podružnice, ki delujejo v tretjih državah in ne veljajo za enakovredne.

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 22a v zvezi s priznavanjem zakonskega in nadzornega okvira sodne pristojnosti zunaj Unije kot enakovrednega zahtevam te uredbe.

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15a

Varstvo podatkov

- 1. Pri obdelavi osebnih podatkov v okviru te uredbe izvajalci plačilnih storitev opravljajo svoje naloge za namene te uredbe v skladu z nacionalno zakonodajo za prenos Direktive 95/46/ES.**
- 2. Izvajalci plačilnih storitev zagotovijo, da se podatki, ki se hranijo na podlagi te uredbe, uporabljajo le za namene, opisane v tej uredbi, in da se v nobenem primeru ne uporabljajo za komercialne namene.**
- 3. Organi za varstvo podatkov imajo pooblastila, vključno s pooblastili za posredni dostop, da po uradni dolžnosti ali na podlagi pritožbe raziščejo vse trditve v zvezi z obdelavo osebnih podatkov. To bi morale vključevati zlasti dostop do zbirke podatkov pri izvajalcu plačilnih storitev in pristojnih nacionalnih organih.**

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe Člen 15 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15b

- Posredovanje osebnih podatkov tretjim državam ali mednarodnim organizacijam**
- Prenos osebnih podatkov tretjim državam ali mednarodni organizaciji, ki ne zagotavlja ustrezne stopnje varstva v smislu člena 25 Direktive 95/46/ES, se lahko izvede le, če:**
- (a) so vzpostavljeni ustrezni ukrepi in**

*zaščitni ukrepi za varstvo podatkov ter
(b) nadzorni organ po oceni teh ukrepov
in zaščitnih ukrepov vnaprej odobri ta
prenos.*

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalec plačilnih storitev plačnika in izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila **pet** let vodita evidence podatkov iz členov 4, 5, 6 in 7. V primerih, ki so navedeni v členu 14(2) in (3), izvajalec posredniških plačilnih storitev pet let hrani evidence vseh prejetih podatkov. Po preteku tega roka je treba osebne podatke izbrisati, **razen če ni drugače določeno z nacionalno zakonodajo, ki določa okoliščine, v katerih izvajalci plačilnih storitev lahko hranijo oziroma morajo hraniti podatke**. Države članice lahko dovolijo ali zahtevajo nadaljnje zadržanje le, če je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje pranja denarja in financiranja terorizma. Najdaljše obdobje hrambe po opravljenem prenosu sredstev ne sme presegati desetih let.

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Podatki o plačniku in prejemniku plačila se ne hranijo dlje, kot je nujno potrebno. Izvajalec plačilnih storitev plačnika in izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila **za obdobje največ petih** let vodita evidence podatkov iz členov 4, 5, 6 in 7. V primerih, ki so navedeni v členu 14(2) in (3), izvajalec posredniških plačilnih storitev pet let hrani evidence vseh prejetih podatkov. Po preteku tega roka je treba osebne podatke izbrisati. Države članice lahko dovolijo ali zahtevajo nadaljnje zadržanje le **v izrednih razmerah, ki so ustrezno obrazložene z navedbo razlogov, in le**, če je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje pranja denarja in financiranja terorizma. Najdaljše obdobje hrambe po opravljenem prenosu sredstev ne sme presegati desetih let, **shranjevanje osebnih podatkov pa je skladno z nacionalno zakonodajo za prenos Direktive 95/46/ES.**

Izvajalci plačilnih storitev plačnika,

prejemnika plačila in izvajalci posredniških storitev imajo vzpostavljene ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zaščito osebnih podatkov pred naključnim ali nezakonitim uničenjem ali naključno izgubo, spreminjanjem, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom.

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Podatki o plačniku ali prejemniku plačila, ki jih zberejo izvajalci plačilnih storitev plačnika, prejemnika plačila in izvajalci posredniških storitev, se izbrišejo po poteku obdobja hrambe.

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Člen 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 16a

Dostop do podatkov in zaupnost

- 1. Izvajalci plačilnih storitev zagotovijo, da so podatki, zbrani za namene te uredbe, dostopni le določenim osebam ali omejeni na tiste osebe, ki so nujno potrebne za končanje sprejetega tveganja.*
- 2. Izvajalci plačilnih storitev zagotovijo, da se upošteva zaupnost obdelanih podatkov.*
- 3. Posamezniki, ki imajo dostop do osebnih podatkov plačnika ali prejemnika plačila in te podatke obdelujejo, upoštevajo zaupnost postopkov obdelave podatkov in zahteve v zvezi z varstvom podatkov.*

4. Pristojni organi posameznikom, ki redno zbirajo ali obdelujejo osebne podatke, zagotovijo posebno usposabljanje v zvezi z varstvom podatkov.

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **ponavljajoče se ne vključevanje zahtevanih podatkov o plačniku in prejemniku plačila, kar je** v nasprotju s členi 4, 5 in 6;

Predlog spremembe

(a) **izvajalec plačilnih storitev** v nasprotju s členi 4, 5 in 6 **večkrat ne vključi zahtevanih podatkov o plačniku in prejemniku plačila;**

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **izvajalci posredniških plačilnih storitev ne izpolnjujejo obveznosti iz členov 11 in 12;**

Predlog spremembe

(ca) **izvajalci posredniških plačilnih storitev ne izpolnjujejo obveznosti iz členov 11 in 12;**

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Upravne sankcije in **ukrepi, naloženi** v primerih iz člena 17 in člena 18(1), **se nemudoma objavijo** skupaj s podatki o vrsti in naravi kršitve in identiteti oseb, ki so odgovorne za kršitev, **razen če ne bi takšna objava resno ogrozila stabilnosti finančnih trgov.**

Predlog spremembe

Pristojni organi – če je to potrebno in sorazmerno na podlagi ocene posameznega primera – nemudoma objavijo upravne sankcije in **ukrepe, naložene** v primerih iz člena 17 in člena 18(1), skupaj s podatki o vrsti in naravi kršitve in identiteti oseb, ki so odgovorne za kršitev.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Kadar pristojni organ države članice v skladu s členoma 17 in 18 naloži ali uporabi upravno kazen ali drug ukrep, o tem ter o okoliščinah naložitve ali uporabe obvesti organ EBA. EBA ta obvestila vključi v centralno bazo podatkov upravnih kazni v skladu s členom 69 Direktive 2013/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta^{1a} in pri tem uporablja enake postopke, ki veljajo za vse druge objavljene kazni.

^{1a} Direktiva 2013/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o dostopu do dejavnosti kreditnih institucij in bonitetnem nadzoru kreditnih institucij in investicijskih podjetij, spremembi Direktive 2002/87/ES in razveljavitvi direktiv 2006/48/ES in 2006/49/ES (UL L 176, 27.6.2013, str. 338).

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice vzpostavijo učinkovite mehanizme za spodbujanje poročanja o kršitvah določb te uredbe pristojnim organom.

1. Države članice vzpostavijo učinkovite mehanizme za spodbujanje poročanja o kršitvah določb te uredbe pristojnim organom. **Za zaščito podatkov pred naključnim ali nezakonitim uničenjem, naključno izgubo, spreminjanjem ali nezakonitim razkritjem se izvajajo ustrezni tehnični in organizacijski ukrepi.**

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) ustrezno zaščito za osebe, ki poročajo o morebitnih ali dejanskih kršitvah;

Predlog spremembe

(b) ustrezno zaščito za **prijavitelje in** osebe, ki poročajo o morebitnih ali dejanskih kršitvah;

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Izvajalci plačilnih storitev določijo ustrezne postopke za svoje zaposlene, ki naj bi jih ti uporabljali za notranje poročanje o kršitvah prek **posebnih** poti.

Predlog spremembe

3. Izvajalci plačilnih storitev **v sodelovanju s pristojnimi organi** določijo ustrezne **notranje** postopke za svoje zaposlene, ki naj bi jih ti uporabljali za notranje poročanje o kršitvah prek **varnih, neodvisnih in anonimnih** poti.

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe

Člen 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zahtevajo učinkovit nadzor in ustrezno ukrepanje pristojnih organov, da se zagotovi skladnost z zahtevami te uredbe.

Predlog spremembe

Države članice zahtevajo učinkovit nadzor in ustrezno ukrepanje pristojnih organov, da se zagotovi skladnost z zahtevami te uredbe. **EBA lahko ob upoštevanju najboljših praks držav članic v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1093/2010 izda smernice o postopkih izvajanja te uredbe.**

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Komisija usklajuje in pozorno spremlja izvajanje te uredbe v zvezi z izvajalci plačilnih storitev zunaj Unije in po potrebi krepi sodelovanje z organi tretje države, pristojnimi za preiskovanje in kaznovanje kršitev v skladu s členom 18.

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1b. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu do 1. januarja 2017 predloži poročilo o uporabi Poglavja IV, s posebnim poudarkom na čezmejnih zadevah, izvajalcih plačilnih storitev iz tretjih držav ter na izvajanju preiskovalnih pristojnosti in pristojnosti kazenskega pregona njihovih nacionalnih pristojnih organov. Če obstaja tveganje kršitve v zvezi s shranjevanjem podatkov, Komisija sprejme ustrezne in učinkovite ukrepe, vključno z vložitvijo predloga za spremembo te uredbe.

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe

Člen 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 22a

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo iz člena 15(1a) za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo za nedoločen čas od datuma iz člena 26.

3. Pooblastilo iz člena 15(1a) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 15(1a), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe

Člen 23 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Predlog spremembe

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011, *če izvedbene določbe, sprejete s postopkom, ki je tam opredeljen, ne spreminjajo temeljnih določb te uredbe.*

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe

Člen 24 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sporazumi z ozemlji ali državami *iz člena*
355 Pogodbe

Predlog spremembe

Sporazumi z ozemlji ali državami, *ki niso*
navedeni v členu 355 Pogodbe

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe

Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija *lahko* pooblasti katero koli državo članico, da sklene sporazum z državo ali ozemljem, ki ni sestavni del ozemlja Unije iz člena 355 Pogodbe, ki vsebuje odstopanja od te uredbe, da omogoči, da se prenosi sredstev med to državo ali ozemljem in zadevno državo članico obravnavajo kot prenosi sredstev v tej državi članici.

Predlog spremembe

Brez poseganja v člen 15(1a) lahko
Komisija, ***če je bila potrjena***
enakovrednost, pooblasti katero koli državo članico, da sklene sporazum z državo ali ozemljem, ki ni sestavni del ozemlja Unije iz člena 355 Pogodbe, ki vsebuje odstopanja od te uredbe, da omogoči, da se prenosi sredstev med to državo ali ozemljem in zadevno državo članico obravnavajo kot prenosi sredstev v tej državi članici.

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe

Člen 24 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Za že odobrene odločitve v zvezi z odvisnimi ali pridruženimi ozemlji se zagotovi njihova neprekinjena nadaljnja veljavnost, in sicer za Izvedbeni sklep Komisije 2012/43/EU^{1a}, Sklep Komisije 2010/259/EU^{1b} in Odločbo Komisije 2008/982/ES^{1c}.

^{1a} *Izvedbeni sklep Komisije 2012/43/EU z*

dne 25. januarja 2012 o pooblastitvi Kraljevine Danske za sklenitev sporazumov z Grenlandijo in Ferskimi otoki, da se prenosi sredstev med Dansko in vsakim od teh ozemelj obravnavajo kot prenosi sredstev znotraj Danske, v skladu z Uredbo (ES) št. 1781/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 24, 27.1.2012, str. 12).

^{1b} Sklep Komisije 2010/259/ES z dne 4. maja 2010 o odobritvi Francoski republiki, da sklene sporazum s Kneževino Monako, da se prenosi sredstev med Francosko republiko in Kneževino Monako obravnavajo kot prenosi sredstev znotraj Francoske republike v skladu z Uredbo (ES) št. 1781/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 112, 5.5.2010, str. 23).

^{1c} Odločba Komisije z dne 8. decembra 2008 o odobritvi Združenemu kraljestvu, da sklene sporazum z Bailiffovim okrožjem Jersey, Bailiffovim okrožjem Guernsey in Otokom Man, da se prenosi sredstev med Združenim kraljestvom in vsakim od teh območij obravnavajo kot prenosi sredstev znotraj Združenega kraljestva v skladu z Uredbo (ES) št. 1781/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 352, 31.12.2008, str. 34).

OBRAZLOŽITEV

Uredba o prenosu sredstev določa pravila za izvajalce plačilnih storitev glede pošiljanja podatkov o plačniku in prejemniku plačila po vsej plačilni verigi za preprečevanje, preiskovanje in odkrivanje pranja denarja in financiranja terorizma.

Usklajen odziv organov pregona v državah članicah ter standardiziran postopek za finančne institucije in izvajalce plačilnih storitev sta nujna za boj proti pranju denarja, ki letno stane več milijard. V okviru poročila urada Združenih narodov za droge in kriminal se ocenjuje, da trenutni tokovi opranega denarja na svetu znašajo približno 2,7 % svetovnega BDP (ali približno 1 600 milijard USD leta 2009).

Namen uredbe o prenosu sredstev, ki dopolnjuje sveženj, ki se nanaša na boj proti vpletenim v pranje denarja in teroristom (skupaj s četrto direktivo o preprečevanju pranja denarja), je izpolnitev istega skupnega cilja učinkovitejšega boja proti pranju denarja in financiranju terorizma s povečanjem preglednosti vseh vrst notranjih in čezmejnih prenosov sredstev, da bi organi pregona lažje sledili sredstvom, ki jih kriminalci in teroristi prenašajo po elektronski poti. Z uredbo o prenosu sredstev se bo poskušalo zagotoviti, da bodo organom odkrivanja in/ali pregona kaznivih dejanj takoj na razpolago osnovni podatki o plačniku prenosov denarnih sredstev, kar jim bo pomagalo pri odkrivanju, preiskovanju in pregonu teroristov ali drugih kriminalcev ter izsleditvi sredstev teroristov. Ker sta oba dokumenta, namenjena boju proti vpletenim v pranje denarja in teroristom, medsebojno tesno povezana, poročevalca želita zagotoviti, da bosta pravni besedili popolnoma usklajeni.

Pregledana in spremenjena uredba je tesno povezana s spremembami mednarodnih standardov, kar velja tudi za direktivo. Glede na spreminjajočo se naravo groženj pranja denarja in financiranja terorizma, ki je posledica stalnega razvoja tehnologije in sredstev na voljo kriminalcem, je projektna skupina za finančno ukrepanje (FATF) temeljito pregledala mednarodne standarde. Komisija namerava z uvedenimi spremembami izboljšati sledljivost plačil in obenem zagotoviti, da bo okvir EU v celoti upošteval mednarodne standarde, ki jih je projektna skupina za finančno ukrepanje določila februarja 2012.

Komisija predlaga ureditev za prenose sredstev v kateri koli valuti, ki jih pošlje ali prejme izvajalec plačilnih storitev s sedežem v Uniji. Ena od glavnih novih zahtev, ki jih uvaja predlagana revizija uredbe, se nanaša na to, da mora izvajalec plačilnih storitev med izvedbo prenosa evidentirati podatke o plačniku in o prejemniku plačila/upravičencu. Poročevalca ta dodatek močno priporočata.

Prenosi izven Unije

Pri prenosih sredstev izven Unije je treba evidentirati vse podatke. Uvedena spodnja meja v višini 1 000 EUR bi morala vsaj malo olajšati prenose izven Unije, zlasti v primerih nakazil. Vendar pa bi ob sumu, da gre za pranje denarja ali financiranje terorizma, izvajalec plačilnih storitev še vedno moral ohraniti možnost, da od plačnika in prejemnika zahteva popolne podatke.

Prenosi brez računa

Da ne bi ovirali učinkovitih praks, se razlikuje med preverjanji prenosov, ki so povezani z računi, in prenosi, ki niso povezani z računi. Pri neodvisnih prenosih, ki se ne opravijo z računa, izvajalec plačilnih storitev preveri celotne podatke o plačniku in prejemniku, medtem ko pri prenosu sredstev do največ 1 000 EUR zadošča preverjanje imena plačnika.

Prenosi znotraj Unije

Ob upoštevanju plačilne zakonodaje Unije in delovanja enotnega trga prenose sredstev znotraj Unije spremljajo poenostavljeni podatki o plačniku. Z uporabo direktive o plačilnih storitvah in uredbo o SEPA je mogoče samo s številko računa plačnika ali njegovo posebno identifikacijsko oznako slediti transakciji vse do plačnika. Kljub vsemu je nevarnost pranja denarja tesno povezana s težavo izogibanja davkom in davčnih oaz, ki so tudi v EU pereč problem. Zato je bistvenega pomena, da se za izvajalce plačilnih storitev pripravi učinkovit pristop, ki bo temeljil na tveganju, s katerim bodo lahko hitro in učinkovito opredelili primere, ki pomenijo večje tveganje, in ustrezno ukrepali, kar bi lahko in bi moralo vključevati možnost, da se za prenose znotraj Unije zahtevajo dodatni podatki o plačniku in prejemniku. Poročevalca to pojasnjujeta v uredbi z neposrednim navezovanjem na seznam opredeljenih dejavnikov večjega tveganja (Priloga III) v četrti direktivi o preprečevanju pranja denarja.

Pristop, ki temelji na oceni tveganja

Poročevalca podpirata prehod na prožen in odziven pristop, ki bo temeljil na opredeljenem tveganju. Kljub temu je pomembno pojasniti in okrepiti precej dvoumno opredelitev „učinkovitih postopkov na podlagi tveganja“, ki jo predlaga Komisija. Poročevalca to obravnavata z uvedbo jasnih povezav z opredeljenimi dejavniki višjega tveganja (Priloga III) iz četrte direktive o preprečevanju pranja denarja, ki bodo izvajalcem plačilnih storitev služili kot podlaga za vzpostavitev sistemov. Pomembno je, da suma pri izvajalcih plačilnih storitev ne vzbujajo le manjkajoči ali nepopolni podatki, ampak da lahko ti na podlagi svojega pristopa, ki temelji na tveganjih, prepoznajo sumljive prenose in ustrezno ukrepajo tudi v opredeljenih tveganih situacijah, kot so nenavadno visoke transakcije, nenavadni vzorci transakcij, zapleteno ozadje in namen transakcij (v skladu s členom 16(2) in Prilogo III četrte direktive o preprečevanju pranja denarja).

Izvajalci posredniških plačilnih storitev

Krepitev vloge izvajalcev posredniških plačilnih storitev je sicer pomemben del posodobljenih priporočil projektne skupine za finančno ukrepanje, vendar sta poročevalca prepričana, da obstaja razlika med izvajalci plačilnih storitev plačnika in prejemnika na eni strani in izvajalci posredniških plačilnih storitev na drugi ter da se mora to odražati v pravnem besedilu. Omenjena subjekta nimata enakega vpogleda v plačnika ali prejemnika plačila oziroma so njihove medsebojne povezave različne. Glavna vloga izvajalcev posredniških plačilnih storitev je zagotoviti, da se vsi prejeti podatki o plačniku in prejemniku plačila, ki spremljajo prenos sredstev, hranijo skupaj s prenosom. Glede na to poročevalca menita, da bi morala za izvajalce posredniških plačilnih storitev jasno veljati obveza, da dejansko preverijo manjkajoče ali nepopolne podatke in da imajo pripravljeno ustrezno strategijo nadaljnjega ukrepanja.

Nadzor in kazni

Poročevalca odločno podpirata seznam učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih kazni, ki ga je pripravila Komisija. Komisijo pozivata, naj v treh letih po začetku izvajanja uredbe poroča Parlamentu in se pri tem osredotoči na posledice uporabe poglavja IV o sankcijah in nadzoru. Poleg tega Komisiji predlagata, naj okrepi sodelovanje z nacionalnimi organi zunaj Unije, pristojnimi za preiskovanje in sankcioniranje v primeru prekrškov iz člena 18.

Varstvo podatkov

Poročevalca se strinjata, da je doseganje preglednosti v zvezi z viri plačil, vlogami sredstev in prenosi za namene boja proti terorizmu in pranju denarja upravičen interes, vendar si je zanj treba prizadevati ob zagotavljanju skladnosti z zahtevami o varstvu podatkov. Obdelavo osebnih podatkov ureja Direktiva 95/46/ES in zanjo velja nadzor neodvisnih nacionalnih organov za varstvo podatkov. Zato je treba te zahteve upoštevati ob prenosu standardov FAFT v pravni red EU.

Pomembno je poudariti, da uredba vpliva na razmerje med izvajalcem storitev in stranko ter da zbiranje osebnih podatkov za namene preprečevanja pranja denarja poteka istočasno kot zbiranje podatkov za komercialne namene. Za spoštovanje pravic posameznikov je treba zagotoviti, da so posamezniki, na katere se nanašajo podatki, ustrezno obveščeni v skladu z Direktivo 95/46/ES in da imajo vse pravice, ki se nanašajo na njihove osebne podatke, ter da se zaščitni ukrepi za varstvo podatkov dejansko uporabljajo za to posebno področje v skladu z Direktivo 95/46/ES.

Zaključki

Obstaja splošno strinjanje, da zaradi nezadostne zaščite finančnih sistemov pred zlorabo kriminalcev in teroristov lahko nastane velikanska škoda. Ogrožanje celotne družbe, motnje mednarodnega pretoka kapitala, manj naložb, nižja gospodarska rast, nestabilnost finančnih trgov, izguba ugleda, zmanjšanje zaupanja in bonitetna tveganja so le nekatere od nevarnosti, ki pretijo našemu gospodarstvu zaradi pranja denarja in financiranja terorizma.

Poročevalca menita, da bo treba okvir EU razviti in prilagoditi spremembam, in sicer bi bilo treba dati večji poudarek učinkovitosti ureditev boja proti pranju denarja in financiranju terorizma, večji jasnosti in skladnosti pravil v državah članicah in razširitvi področja uporabe za obravnavo novih groženj in šibkih točk. Zaradi političnih in gospodarskih razsežnosti krize postaja še bolj nujno zagotoviti, da kazniva dejanja ne bodo še poslabšala obstoječih težav ali še dodatno ogrozila resnične evropske solidarnosti in prizadevanj za resnično in popolno okrevanje.

16.10.2013

MNENJE ODBORA ZA RAZVOJ

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o podatkih, ki spremljajo prenose sredstev (COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Pripravljaivec mnenja: Nirj Deva

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Ozadje

Cilj predloga Komisije je nadgradnja uredbe o prenosu sredstev, da bi (a) izboljšali učinkovitost boja proti pranju denarja in financiranju terorizma, (b) zagotovili bolj jasna pravila v državah članicah brez poseganja v njihovo suverenost in (c) zagotovili boljše instrumente za obravnavo novih groženj in šibkih točk.

Pripravljaivec mnenja meni, da je pristop Komisije h krepitvi zbiranja in izmenjave podatkov o prenosu sredstev sicer hvalevreden, hkrati pa poziva k previdnosti na tem področju, da se preprečijo neupravičeni ali nesorazmerni stroški za državljane EU.

Posledice za razvoj

Nezakoniti finančni tokovi, vključno z davčno utajo, korupcijo in agresivnim davčnim izmikanjem, države v razvoju po ocenah vsako leto stanejo kar 903 milijarde USD¹, kar je bistveno več, kot so proračunska sredstva EU, namenjena za razvojno pomoč. Torej bi moral biti boj proti begu kapitala v ospredju razvojne strategije Unije in uredba o prenosu sredstev je – kot del strategije za preprečevanje pranja denarja – pomemben korak v to smer. Gospodarska rast je zaradi bega kapitala oslABLJENA na strukturni ravni, česar pa ni mogoče nadomestiti s podporo EU, temveč je treba najti način za ohranitev kapitala v državi izvora. Vendar se ta sredstva, namesto da bi se usmerila v nadaljnje naložbe, pogosto uporabijo za „sterilne“ naložbe in ne prispevajo k povečanju gospodarske učinkovitosti.

¹ Global Financial Integrity, <http://iff-update.gfintegrity.org/>

Hkrati pa nezakoniti odlivi bogastva iz držav v razvoju pomenijo nezakonit dotok drugje, največkrat v finančnih institucijah v Evropi in Severni Ameriki. Zato pripravljavec mnenja, čeprav podpira pristop Komisije, meni, da morajo uredbo o prenosu sredstev v okviru pobud EU in držav članic za preprečevanje pranja denarja spremljati obsežnejši ukrepi v smislu strategije in izvajanja.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za razvoj poziva Odbor za državljsanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Tokovi **umazanega** denarja **prek prenosov sredstev lahko škodijo** stabilnosti in ugledu finančnega sektorja ter **ogrozijo notranji trg**. Terorizem **načenja same** temelje naše družbe. Prizadevanja storilcev kaznivih dejanj in njihovih pomočnikov, da bi prikrili izvor nezakonitih prihodkov iz kaznivih dejanj ali prenesli denarna sredstva za teroristične namene, **lahko** resno **ogrozijo** trdnost, integriteto in stabilnost sistema prenosov sredstev in zaupanje v finančni sistem kot celoto.

Predlog spremembe

(1) **Obsežni** tokovi **nezakonitega** denarja **škodujejo** stabilnosti in ugledu finančnega sektorja **in ogrožajo enotni trg** ter **mednarodni razvoj**, terorizem **pa pretresa** temelje naše družbe. **Pretok nezakonitega denarja najbolj omogočajo tajne podjetniške strukture, ki delujejo znotraj in prek držav z bančno tajnostjo, pogosto imenovanih tudi davčne oaze.** Prizadevanja storilcev kaznivih dejanj in njihovih pomočnikov, da bi prikrili izvor nezakonitih prihodkov iz kaznivih dejanj ali prenesli denarna sredstva za teroristične namene, resno **ogrožajo** trdnost, integriteto in stabilnost sistema prenosov sredstev in zaupanje v finančni sistem kot celoto.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

*(1a) **Pranje denarja je obdelava „umazanega denarja” ali nezakonitih prihodkov, tako da se prikrije njihov izvor, spremeni njihova oblika ali se „oprana” sredstva vrnejo v realno gospodarstvo. Fizične in pravne osebe ter cele jurisdikcije, ki neposredno ali posredno sodelujejo pri dejavnostih pranja denarja, omogočijo razvoj in donosnost organiziranega kriminala, kar nato izpodriva zakonite poslovne dejavnosti ter ogroža trajnost tržnega gospodarstva Unije in modele socialnega varstva.***

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2) Brez **sprejetja** nekaterih usklajevalnih ukrepov na ravni Unije **bi** tisti, ki perejo denar, in tisti, ki financirajo terorizem, **lahko izkoristili** prost pretok kapitala, ki ga ponuja enotno finančno območje, zato da si olajšajo izvedbo kaznivih dejanj. Z obsegom ukrepanja Unije bi bilo treba zagotoviti, da se priporočilo 16 projektne skupine za finančno ukrepanje (FATF) o elektronskih prenosih, sprejeto februarja 2012, prenese enotno po vsej Uniji, in zlasti, da se prepreči diskriminacija med nacionalnimi plačili znotraj držav članic in čezmejnimi plačili med državami članicami. Neusklajeno ukrepanje posameznih držav članic na področju čezmejnih prenosov sredstev bi lahko močno okrnilo nemoteno delovanje plačilnih sistemov na ravni Unije in s tem

(2) Brez nekaterih usklajevalnih ukrepov na ravni Unije tisti, ki perejo denar, in tisti, ki financirajo terorizem, **izkoriščajo** prost pretok kapitala, ki ga ponuja enotno finančno območje, zato da si olajšajo izvedbo kaznivih dejanj. Z obsegom ukrepanja Unije bi bilo treba zagotoviti, da se priporočilo 16 projektne skupine za finančno ukrepanje (FATF) o elektronskih prenosih, sprejeto februarja 2012, prenese enotno po vsej Uniji, in zlasti, da se prepreči diskriminacija med nacionalnimi plačili znotraj držav članic in čezmejnimi plačili med državami članicami. Neusklajeno ukrepanje posameznih držav članic na področju čezmejnih prenosov sredstev bi lahko močno okrnilo nemoteno delovanje plačilnih sistemov na ravni Unije in s tem škodovalo notranjemu trgu na

škodovalo notranjemu trgu na področju finančnih storitev.

področju finančnih storitev.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Izvajanje in izvrševanje te uredbe, vključno s priporočilom 16 FATF o elektronskih prenosih, sprejetim februarja 2012, ne bi smelo privedi do neupravičenih ali nesorazmernih stroškov za izvajalce plačilnih storitev in državljane, ki koristijo njihove storitve. Po vsej Uniji je treba v celoti zagotoviti prost pretok zakonitega kapitala.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Posebno pozornost je treba nameniti obveznostim EU iz člena 208 Lizbonske pogodbe o usklajenosti politik za razvoj, da se zajezi vse pogostejši trend selitve dejavnosti pranja denarja iz razvitih držav s strogo zakonodajo v države v razvoju.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Polna sledljivost prenosov sredstev je lahko še posebej pomembno in koristno

(6) Polna sledljivost prenosov sredstev je lahko še posebej pomembno in koristno

orodje pri preprečevanju, preiskovanju in odkrivanju pranja denarja ali financiranja terorizma. Za zagotovitev prenosa podatkov po vsej plačilni verigi je zato ustrezno določiti sistem, ki bo izvajalcem plačilnih storitev nalagal obveznost, da prenosu sredstev priložijo podatke o plačniku in prejemniku plačila.

orodje pri preprečevanju, preiskovanju in odkrivanju pranja denarja ali financiranja terorizma. Za zagotovitev prenosa podatkov po vsej plačilni verigi je zato ustrezno določiti sistem, ki bo izvajalcem plačilnih storitev nalagal obveznost, da prenosu sredstev priložijo podatke o plačniku in prejemniku plačila. ***Ta sistem bi moral zagotavljati tudi vključitev izvajalcev plačilnih storitev v državah v razvoju, katerih finančni sistemi se pogosto zlorabljajo za te nezakonite namene.***

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Da ne bi zavirali učinkovitosti plačilnih sistemov, bi bilo treba razlikovati med zahtevami za preverjanje podatkov pri prenosih sredstev z računa in prenosih sredstev, ki se ne opravijo z računa. Za vzpostavitev ravnovesja med tveganjem, da se zaradi uporabe prestrogih zahtev po identifikaciji transakcije umaknejo v podzemlje, in potencialno teroristično grožnjo, ki izhaja iz majhnih prenosov sredstev, bi bilo treba obveznost preverjanja, ali so podatki o plačniku točni, v primeru prenosov, ki se ne opravijo z računa, ***uveljaviti le*** za posamezne prenose, ki presegajo 1 000 EUR. Za prenose sredstev z računa se od izvajalcev plačilnih storitev ne bi smelo zahtevati preverjanje podatkov o plačniku za vsak prenos sredstev, če so bile izpolnjene obveznosti iz Direktive [xxxx/yyyy].

Predlog spremembe

(10) Da ne bi zavirali učinkovitosti plačilnih sistemov ***ali nesorazmerno obremenili izvajalce plačilnih storitev in državljanke, ki koristijo njihove storitve***, bi bilo treba razlikovati med zahtevami za preverjanje podatkov pri prenosih sredstev z računa in prenosih sredstev, ki se ne opravijo z računa. Za vzpostavitev ravnovesja med tveganjem, da se zaradi uporabe prestrogih zahtev po identifikaciji transakcije umaknejo v podzemlje, in potencialno teroristično grožnjo, ki izhaja iz majhnih prenosov sredstev, ***in ob zagotavljanju sledljivosti plačilne transakcije***, bi bilo treba v obveznost preverjanja, ali so podatki o plačniku točni, v primeru prenosov, ki se ne opravijo z računa, ***vedno vključiti tudi ime prejemnika plačila ter ustrezne dodatne informacije*** za posamezne prenose, ki presegajo 1 000 EUR, ***ali posamezne prenose sredstev, manjše od 1 000 EUR, opravljene med istim plačnikom in prejemnikom plačila v obdobju enega koledarskega meseca, ki skupaj presegajo znesek 1 000 EUR***. Za prenose sredstev z

računa se od izvajalcev plačilnih storitev ne bi smelo zahtevati preverjanje podatkov o plačniku za vsak prenos sredstev, če so bile izpolnjene obveznosti iz Direktive [xxxx/yyyy].

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11a) Pranje denarja, korupcija in organizirani kriminal še naprej močno vplivajo na države v razvoju in bistveno ovirajo njihov razvoj, omejujejo njihov potencial rasti in zmanjšujejo njihove davčne prihodke, saj se „oprani“ denar, namesto da bi se usmeril v produktivne kanale za nadaljnje naložbe, usmeri v „sterilne“ naložbe, da se ohrani njegova vrednost ali da bi bil lažje prenosljiv.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11b) Vsako leto se kar 800 milijard EUR iz držav v razvoju porazgubi v davčnih oazah in nezakonitih finančnih tokovih; ugotavlja se, da je večja preglednost in sledljivost finančnih prenosov bistvenega pomena za zmanjšanje revščine in ustvarjanje bogastva v državah v razvoju.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12 a (novo)

(12a) Organi, pristojni za boj proti pranju denarja ali financiranju terorizma, ter ustrezni pravosodni organi in organi pregona bi morali okrepiti medsebojno sodelovanje in sodelovanje z ustreznimi organi držav nečlanic, tudi držav v razvoju, da se dodatno okrepi izmenjava informacij in najboljše prakse. EU bi morala podpirati programe krepitve zmogljivosti v državah v razvoju in tako olajšati to sodelovanje. Sisteme za zbiranje dokazov in omogočanje dostopa do podatkov in informacij, ki so pomembne za preiskovanje kaznivih dejanj, bi bilo treba izboljšati tako, da to v nobenem primeru ne bi bilo v nasprotju z načeloma subsidiarnosti in sorazmernosti ali temeljnimi pravicami v Uniji.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vendar se ta uredba uporablja, kadar se uporablja kreditna ali debetna kartica ali mobilni telefon ali druga digitalna ali računalniška naprava za izvršitev prenosa finančnih sredstev z osebe na osebo.

Predlog spremembe

Vendar se ta uredba uporablja, kadar se uporablja kreditna ali debetna kartica ali mobilni telefon ali druga **predplačniška ali naročniška** digitalna ali računalniška naprava za izvršitev prenosa finančnih sredstev z osebe na osebo.

Obrazložitev

S predlogom spremembe je področje uporabe bolj popolno, uredba sama pa bolj skladna, kot je napovedano v uvodni izjavi 9, a pozneje v členu izpuščeno.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 15 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obveznosti sodelovanja

Predlog spremembe

Obveznosti sodelovanja *in enakovrednost*

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1 – točka 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) Ker velik delež nezakonitih finančnih tokov vodi v davčne oaze, bi morala EU povečati pritisk na te države, da sodelujejo z namenom boja proti tovrstnim nezakonitim finančnim tokovom in izboljšanja preglednosti.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Izvajalci plačilnih storitev s sedežem v Uniji uporabljajo to uredbo za svoje hčerinske družbe in podružnice, ki delujejo pod sodno pristojnostjo zunaj Unije, ki ne velja za enakovredno.

POSTOPEK

Naslov	Podatki, ki spremljajo prenose sredstev	
Referenčni dokumenti	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)	
Pristojni odbori Datum razglasitve na zasedanju	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 12.3.2013	
Pripravljalavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Nirj Deva 13.6.2013	
Člen 51 – skupne seje odborov Datum razglasitve na zasedanju	10.10.2013	
Obravnava v odboru	16.9.2013	
Datum sprejetja	14.10.2013	
Izid končnega glasovanja	+: 21 -: 3 0: 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Eric Andrieu, Enrique Guerrero Salom, Martin Kastler, Eduard Kukan, Cristian Dan Preda	
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Marino Baldini, Marc Tarabella	

4.12.2013

MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE

za Odbor za ekonomske in monetarne zadeve in za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o podatkih, ki spremljajo prenose sredstev (COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Pripravljaivec mnenja: Tadeusz Zwiefka

KRATKA OBRAZLOŽITEV

V zadnjem desetletju se je narava pranja denarja in financiranja terorizma spremenila zaradi tehnološkega napredka in novih sredstev, ki jih imajo na voljo storilci kaznivih dejanj. V odziv na te spremembe je projektna skupina za finančno ukrepanje (FATF), ki je organ za določitev mednarodnih standardov za boj proti pranju denarja, pregledala svoje standarde in februarja 2012 sprejela nov niz priporočil. Vzporedno s tem je Evropska komisija pregledala okvir EU.

Komisija je 5. februarja 2013 predstavila predlog spremembe Uredbe (ES) št. 1781/2006 o podatkih o plačniku, ki spremljajo prenose denarnih sredstev (v nadaljnjem besedilu: uredba o prenosu sredstev)¹. Uredba o prenosu sredstev določa pravila za izvajalce plačilnih storitev glede pošiljanja podatkov o plačniku po vsej plačilni verigi za preprečevanje, preiskovanje in odkrivanje pranja denarja in financiranja terorizma.

Uredba v osnovi izvaja posebno priporočilo VII o elektronskih prenosih, ki ga je sprejela projektna skupina za finančno ukrepanje². Namen predloga je zagotoviti, da se ta mednarodni standard prenese na enak način v vsej Uniji, zlasti pa da ni diskriminacije med nacionalnimi plačili znotraj posameznih držav članic in čezmejnimi plačili med temi državami.

Namen predloga spremembe uredbe o prenosu sredstev je izboljšati sledljivost plačil in uskladiti okvir EU z novimi priporočili FATF. V skladu s predlogom bi se morala spremenjena uredba bolje osredotočiti na a) povečanje učinkovitosti ureditev za boj proti pranju denarja in financiranju terorizma, b) povečanje jasnosti in skladnosti pravil v vseh

¹ UL L 345, 8.12.2006, str. 1.

² FATF je mednarodni organ, ki je bil ustanovljen leta 1989 na vrhu G7 v Parizu in velja za svetovni standard za boj proti pranju denarja in financiranje terorizma.

državah članicah in c) razširitev področja uporabe, da bi bile obravnavane nove grožnje in šibke točke.

Pregled uredbe o prenosu sredstev je tesno povezan s hkrati predstavljenim predlogom¹ pregleda Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma² (v nadaljnjem besedilu: tretja direktiva o preprečevanju pranja denarja), ki določa ovir, ki je nastal, da bi zaščitili trdnost, celovitost in stabilnost kreditnih in finančnih ustanov ter zaupanje v finančni sistem kot celoto pred tveganji pranja denarja in financiranja terorizma, in Direktive 2006/70/ES³ (v nadaljnjem besedilu izvedbena direktiva), ki določa izvedbene ukrepe za tretjo direktivo o preprečevanju pranja denarja.

Uredba o prenosu sredstev dopolnjuje te ukrepe, s tem ko zagotavlja, da so osnovni podatki o plačniku prenosov denarnih sredstev takoj na razpolago ustreznim organom kazenskega pregona in/ali tožilskim organom in jim pomagajo pri odkrivanju, preiskovanju in pregonu teroristov ali drugih kriminalcev ter izsleditvi sredstev teroristov. Tako imata predloga skupni cilj, ki je spremeniti obstoječi okvir EU za preprečevanje pranja denarja in preprečevanje financiranja terorizma, da bi se izboljšala njegova učinkovitost, hkrati pa zagotovila njegova skladnost z mednarodnimi standardi.

Pripravljaivec mnenja pozdravlja cilj predloga, da bi se izboljšala učinkovitost ureditve boja proti pranju denarja in financiranju terorizma, hkrati pa ohranil ugled finančnega sistema EU. Namen predlaganih sprememb je še bolj povečati učinkovitost sistema s strožjimi zahtevami po preglednosti s povečanjem obsega zahtevanih informacij. Poleg tega je pripravljavec mnenja prepričan, da določitev meje za odstopanje od odstavka 3 uvaja nepotrebno breme. S črtanjem meje bi omogočili bolj učinkovit nadzor nad prenosom sredstev z razširitvijo zahtev za preverjanje podatkov. Omogočiti je treba tudi uskladitev opredelitev z direktivo o plačilnih storitvah (2007/64/ES). Da bi uredba pridobila na pomenu, je treba upoštevati nova sredstva tehničnega napredka.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za ekonomske in monetarne zadeve in Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve, naj kot pristojna odbora v svoje poročilo vključita naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Uvodna izjava 1

¹ COM(2013)0045.

² UL L 309, 25.11.2005, str. 15.

³ UL L 214, 04.8.2006, str. 29.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) **Tokovi umazanega** denarja **prek prenosov sredstev lahko** škodijo stabilnosti in ugledu finančnega sektorja ter **ogrozijo notranji trg. Terorizem** načenja same temelje naše družbe. Prizadevanja storilcev kaznivih dejanj in njihovih pomočnikov, da bi prikrili izvor nezakonitih prihodkov iz kaznivih dejanj ali prenesli denarna sredstva za teroristične namene, **lahko** resno **ogrozijo** trdnost, integriteto in stabilnost sistema prenosov sredstev in zaupanje v finančni sistem kot celoto.

Predlog spremembe

(1) **Obsežni tokovi nezakonitega** denarja škodijo **strukturi**, stabilnosti in ugledu finančnega sektorja ter **ogrožajo enotni trg in mednarodni razvoj, medtem ko terorizem** načenja same temelje naše družbe. **Pretok nezakonitega denarja najbolj omogočajo zapletene podjetniške strukture, ki delujejo znotraj in prek držav z bančno tajnostjo, pogosto imenovanih tudi davčne oaze.** Prizadevanja storilcev kaznivih dejanj in njihovih pomočnikov, da bi prikrili izvor nezakonitih prihodkov iz kaznivih dejanj ali prenesli denarna sredstva za teroristične namene, resno **ogrožajo** trdnost, integriteto in stabilnost sistema prenosov sredstev in zaupanje v finančni sistem kot celoto.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Ustrezno je izvzeti iz področja uporabe te uredbe prenose sredstev, ki predstavljajo nizko tveganje pranja denarja ali financiranja terorizma. Taka izvzetja bi morala veljati za kreditne ali debetne kartice, mobilne telefone ali druge naprave digitalne ali računalniške naprave, dvige gotovine na bankomatih, plačila davkov, kazni ali drugih dajatev ter prenose sredstev, pri katerih sta tako plačnik kot prejemnik plačila izvajalca plačilnih storitev, ki delujeta v svojem imenu. Da bi se upoštevale posebne značilnosti nacionalnih plačilnih sistemov, bi moralo biti državam članicam omogočeno tudi, da predvidijo izjeme za elektronska žiro plačila, če je mogoče kadar koli izslediti

Predlog spremembe

(9) Ustrezno je izvzeti iz področja uporabe te uredbe prenose sredstev, ki predstavljajo nizko tveganje pranja denarja ali financiranja terorizma. Taka izvzetja bi morala veljati za kreditne ali debetne kartice, mobilne telefone ali druge naprave digitalne ali računalniške naprave, dvige gotovine na bankomatih, plačila davkov, kazni ali drugih dajatev ter prenose sredstev, pri katerih sta tako plačnik kot prejemnik plačila izvajalca plačilnih storitev, ki delujeta v svojem imenu. Da bi se upoštevale posebne značilnosti nacionalnih plačilnih sistemov, bi moralo biti državam članicam omogočeno tudi, da predvidijo izjeme za elektronska žiro plačila, če je mogoče kadar koli izslediti

potek prenosa sredstev nazaj do plačnika. Vendar ne sme veljati nobena izjema, če se debetna ali kreditna kartica, mobilni telefon ali druge digitalne naprave ali predplačniške ali naročniške naprave uporabljajo za izvrševanje prenosov z osebe na osebo.

potek prenosa sredstev nazaj do plačnika. Vendar ne sme veljati nobena izjema, če se debetna ali kreditna kartica, mobilni telefon ali druge digitalne naprave ali predplačniške ali naročniške naprave uporabljajo za izvrševanje prenosov z osebe na osebo. **Zaradi dinamičnega razvoja tehnološkega napredka je treba preučiti razširitev področja uporabe uredbe na e-denar in druge nove načine plačevanja.**

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) **Da ne bi zavirali učinkovitosti plačilnih sistemov, bi bilo treba razlikovati med zahtevami za preverjanje podatkov pri prenosih sredstev z računa in prenosih sredstev, ki se ne opravijo z računa.** Za vzpostavitev ravnovesja med tveganjem, da se zaradi uporabe prestrogih zahtev po identifikaciji transakcije umaknejo v podzemlje, in potencialno teroristično grožnjo, ki izhaja iz majhnih prenosov sredstev, bi bilo treba obveznost preverjanja, ali so podatki o plačniku točni, v primeru prenosov, ki se ne opravijo z računa, uveljaviti le za posamezne prenose, ki presegajo 1 000 EUR. **Za prenose sredstev z računa se od izvajalcev plačilnih storitev ne bi smelo zahtevati preverjanje podatkov o plačniku za vsak prenos sredstev, če so bile izpolnjene obveznosti iz Direktive [xxxx/yyyy].**

Predlog spremembe

(10) Za vzpostavitev ravnovesja med tveganjem, da se zaradi uporabe prestrogih zahtev po identifikaciji transakcije umaknejo v podzemlje, in potencialno teroristično grožnjo, ki izhaja iz majhnih prenosov sredstev, bi bilo treba obveznost preverjanja, ali so podatki o plačniku točni, v primeru prenosov, ki se ne opravijo z računa, uveljaviti le za posamezne prenose, ki presegajo 1 000 EUR, **ne da se pri tem vpliva na možnost držav članic, da glede na rezultate nacionalne ocene tveganja znižajo ali odpravijo ta prag.**

Obrazložitev

Cilj te uredbe je harmonizacija podatkov o plačniku in prejemniku plačila, ki spremljajo prenose sredstev (člen 1 uredbe).

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Za prenose sredstev od enega samega plačnika na več prejemnikov plačil, ki se pošljejo po ugodni ceni v okviru paketnih datotek, ki vsebujejo posamezne prenose iz Unije v države zunaj Unije, bi bilo treba poskrbeti, da se pri takih posameznih prenosih navede le številka računa plačnika ali njegov posebni identifikator **transakcije**, če so popolni podatki o plačniku in prejemniku plačila v paketni datoteki.

Predlog spremembe

(13) Za prenose sredstev od enega samega plačnika na več prejemnikov plačil, ki se pošljejo po ugodni ceni v okviru paketnih datotek, ki vsebujejo posamezne prenose iz Unije v države zunaj Unije, bi bilo treba poskrbeti, da se pri takih posameznih prenosih navede le številka računa plačnika ali njegov posebni identifikator, če so popolni podatki o plačniku in prejemniku plačila v paketni datoteki.

Obrazložitev

Identifikator bi moral zadevati tudi verigo transakcij in ne le eno samo, tehnično brisanje transakcije pa bi moralo zagotoviti večjo skladnost z različnimi identifikatorji – po imenu: bodisi skupina ali lastništvo ali po številki računa, pa tudi, da se ne zmanjšajo preventivni ukrepi, ne bi se omejili le na en sam prenos ali transakcijo, temveč bi se lahko določil posebni identifikator za plačnika ali prejemnika plačila.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Za preverjanje, ali zahtevani podatki o plačniku in prejemniku plačila spremljajo prenose sredstev, in za pomoč pri prepoznavanju sumljivih transakcij bi morala imeti izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila in izvajalec posredniških plačilnih storitev vzpostavljene učinkovite postopke za ugotavljanje manjkajočih podatkov o plačniku in prejemniku plačila.

Predlog spremembe

(14) Za preverjanje, ali zahtevani podatki o plačniku in prejemniku plačila spremljajo prenose sredstev, in za pomoč pri prepoznavanju sumljivih transakcij bi morala imeti izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila in izvajalec posredniških plačilnih storitev vzpostavljene učinkovite postopke za ugotavljanje manjkajočih **ali nepopolnih** podatkov o plačniku in prejemniku plačila. **Zlasti, če gre za numerične plačilne storitve, namenjene večji sledljivosti**

prenosa sredstev.

Obrazložitev

Če podatki manjkajo in/ali so nepopolni, bi moral veljati enak privzeti postopek.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Določbe o prenosih sredstev, pri katerih podatki o plačniku ali prejemniku plačila manjkajo ali so nepopolni, se uporabljajo brez poseganja v kakršne koli obveznosti izvajalcev plačilnih storitev in izvajalcev posredniških plačilnih storitev za ustavitev in/ali zavrnitev prenosa sredstev, ki krši določbe civilnega, upravnega ali kazenskega prava.

Predlog spremembe

(17) Določbe o prenosih sredstev, pri katerih podatki o plačniku ali prejemniku plačila manjkajo ali so nepopolni, se uporabljajo brez poseganja v kakršne koli obveznosti izvajalcev plačilnih storitev in izvajalcev posredniških plačilnih storitev za ustavitev in/ali zavrnitev prenosa sredstev, ki krši določbe civilnega, upravnega ali kazenskega prava. ***Potreba po podatkih o identiteti plačnika ali prejemnika plačila, če gre za fizične osebe ali prihodnje subjekte, je ključni dejavnik pri sledenju hudodelcev, ki bi sicer lahko svojo identiteto prikrili s pomočjo podjetniške strukture.***

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Do odprave tehničnih omejitev, ki bi lahko izvajalcem posredniških plačilnih storitev preprečile izpolnjevanje obveznosti posredovanja vseh prejetih podatkov o plačniku, bi morali ti izvajalci posredniških plačilnih storitev voditi evidence navedenih podatkov. Take tehnične omejitve bi bilo treba odpraviti

Predlog spremembe

(18) Do odprave tehničnih omejitev, ki bi lahko izvajalcem posredniških plačilnih storitev preprečile izpolnjevanje obveznosti posredovanja vseh prejetih podatkov o plačniku, bi morali ti izvajalci posredniških plačilnih storitev voditi evidence navedenih podatkov. Take tehnične omejitve bi bilo treba odpraviti

takoj, ko se posodobijo plačilni sistemi.

takoj, ko se posodobijo plačilni sistemi. **Za premostitev tehničnih preprek bi lahko za medbančne prenose med državami članicami EU in tretjimi državami spodbujali uporabo sheme SEPA za kreditna plačila.**

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) „plačnik“ pomeni **fizično ali pravno osebo, ki opravlja prenos sredstev s svojega računa ali ki izda nalog za prenos sredstev;**

Predlog spremembe

(3) „plačnik“ pomeni **plačnika, kot je opredeljen v členu 4(7) Direktive 2007/64/ES;**

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) „prejemnik plačila“ pomeni **fizično ali pravno osebo, ki je predvideni prejemnik prenesenih sredstev;**

Predlog spremembe

(4) „prejemnik plačila“ pomeni **prejemnika plačila, kot je opredeljen v členu 4(8) Direktive 2007/64/ES;**

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „izvajalec plačilnih storitev“ pomeni **fizično ali pravno osebo, katere poklicna dejavnost je izvajanje storitev prenosa sredstev;**

Predlog spremembe

(5) „izvajalec plačilnih storitev“ pomeni **ponudnika plačilnih storitev, kot je opredeljen v členu 4(9) Direktive 2007/64/ES;**

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) „posebni identifikator *transakcije*“ pomeni *kombinacijo črk ali simbolov, ki jih določi izvajalec plačilnih storitev v skladu s protokoli plačilnih in poravnalnih sistemov ali sistema sporočanja, ki se uporabljajo za prenos sredstev, ki omogoča sledljivost transakcije nazaj do plačnika ali prejemnika plačila;*

Predlog spremembe

(9) „posebni identifikator“ pomeni *enolično identifikacijsko oznako, kot je opredeljena v členu 4(21) Direktive 2007/64/ES;*

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) prenos finančnih sredstev „z osebe na osebo“ pomeni transakcijo med dvema fizičnima osebama;

Predlog spremembe

(10) prenos finančnih sredstev „z osebe na osebo“ pomeni transakcijo med dvema fizičnima osebama, *ki kot potrošnika delujeta zunaj področja svoje trgovske, poslovne ali poklicne dejavnosti;*

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) številka računa plačnika, kadar se tak račun uporablja za prenos finančnih sredstev, ali posebni identifikator *transakcije*, kadar se v ta namen tak račun ne uporablja;

Predlog spremembe

(b) številka računa plačnika, kadar se tak račun uporablja za prenos finančnih sredstev, ali posebni identifikator, kadar se v ta namen tak račun ne uporablja;

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Pred prenosom sredstev izvajalec plačilnih storitev plačnika preveri točnost podatkov iz odstavka 1 na podlagi dokumentov, podatkov ali informacij, pridobljenih od zanesljivega in neodvisnega vira.

Predlog spremembe

3. Pred prenosom sredstev izvajalec plačilnih storitev plačnika preveri točnost podatkov iz odstavka 1 na podlagi dokumentov, podatkov ali **popolnih** informacij, pridobljenih od zanesljivega in neodvisnega vira.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Vendar z odstopanjem od odstavka 3 v primeru prenosa sredstev, ki se ne opravi z računa, izvajalec plačilnih storitev plačnika ne preveri podatkov iz odstavka 1, če znesek ne presega 1 000 EUR in se ne zdi, da bi bil povezan z drugimi prenosi sredstev, ki skupaj z zadevnim prenosom presegajo 1 000 EUR.

Predlog spremembe

5. Vendar z odstopanjem od odstavka 3 v primeru prenosa sredstev, ki se ne opravi z računa, izvajalec plačilnih storitev plačnika ne preveri podatkov iz odstavka 1, če znesek ne presega 1 000 EUR in se ne zdi, da bi bil povezan z drugimi prenosi sredstev, ki skupaj z zadevnim prenosom presegajo 1 000 EUR.

Države članice lahko znižajo ali odpravijo ta prag, če se v nacionalni oceni tveganja svetuje zaostritev nadzora nad prenosi sredstev, ki se ne opravijo z računa. Države članice, ki uporabijo to odstopanje, o tem obvestijo Komisijo.

Obrazložitev

Vprašanje preverjanja ni del tega procesa harmonizacije in je povezano neposredno s splošnim režimom boja proti pranju denarja. Menimo, da drugačen pristop nekaterih držav članic glede tega vprašanja ne vpliva negativno na glavni cilj te uredbe. V nekaterih okoliščinah bi bil lahko zaželen večji nadzor nad transakcijami zneskov, nižjih od 1 000 EUR.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Z odstopanjem od člena 4(1) in (2) se, kadar imata izvajalca plačilnih storitev plačnika in prejemnika plačila sedež v Uniji, v času prenosa sredstev navede le številka računa plačnika ali njegov posebni identifikator **transakcije**.

Predlog spremembe

1. Z odstopanjem od člena 4(1) in (2) se, kadar imata izvajalca plačilnih storitev plačnika in prejemnika plačila sedež v Uniji, v času prenosa sredstev navede le **polno ime naročitelja in** številka računa plačnika ali njegov posebni identifikator.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Točnosti teh podatkov ni treba preveriti, razen če obstaja sum pranja denarja ali financiranja terorizma.

Predlog spremembe

Ti podatki se preverijo v skladu s pravili, določenimi na podlagi člena 4(4) in 4(5).

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Za prenose v višini 1 000 EUR ali manj, kadar ima izvajalec plačilnih storitev plačnika sedež zunaj Unije, izvajalcu plačilnih storitev prejemnika plačila ni treba preverjati podatkov, ki se nanašajo na prejemnika plačila, razen če obstaja sum pranja denarja ali financiranja terorizma.

Predlog spremembe

4. Za prenose v višini 1 000 EUR ali manj, kadar ima izvajalec plačilnih storitev plačnika sedež zunaj Unije, izvajalcu plačilnih storitev prejemnika plačila ni treba preverjati podatkov, ki se nanašajo na prejemnika plačila, razen če obstaja sum pranja denarja ali financiranja terorizma.

Države članice lahko znižajo ali odpravijo ta prag, če se v nacionalni oceni tveganja svetuje zaostroitev nadzora nad prenosi sredstev, ki se ne opravijo z računa. Države članice, ki uporabijo to

odstopanje, o tem obvestijo Komisijo.

Obrazložitev

S praktičnega vidika bo navsezadnje gotovo potrebno nekakšno preverjanje, da se preprečujejo goljufije in zagotavlja, da so osebe, ki prejmejo sredstva, dejansko prejemniki sredstev, ki jih navedejo plačniki.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Izvajalec posredniških plačilnih storitev ima vzpostavljene učinkovite postopke za odkrivanje, ali manjkajo naslednji podatki o plačniku in prejemniku plačila:

Predlog spremembe

2. Izvajalec posredniških plačilnih storitev ima vzpostavljene učinkovite postopke za odkrivanje, ali manjkajo ***oziroma ali so nepopolni*** naslednji podatki o plačniku in prejemniku plačila:

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalec plačilnih storitev plačnika in izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila pet let vodita evidence podatkov iz členov 4, 5, 6 in 7. V primerih, ki so navedeni v členu 14(2) in (3), izvajalec posredniških plačilnih storitev pet let hrani evidence vseh prejetih podatkov. Po preteku tega roka je treba osebne podatke izbrisati, razen če ni drugače določeno z nacionalno zakonodajo, ki določa okoliščine, v katerih izvajalci plačilnih storitev lahko hranijo oziroma morajo hraniti podatke. Države članice lahko dovolijo ali zahtevajo nadaljnje zadržanje le, če je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje pranja denarja

Predlog spremembe

Izvajalec plačilnih storitev plačnika in izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila pet let vodita evidence podatkov iz členov 4, 5, 6 in 7. V primerih, ki so navedeni v členu 14(2) in (3), izvajalec posredniških plačilnih storitev pet let hrani evidence vseh prejetih podatkov. Po preteku tega roka je treba osebne podatke izbrisati, razen če ni drugače določeno z nacionalno zakonodajo, ki določa okoliščine, v katerih izvajalci plačilnih storitev lahko hranijo oziroma morajo hraniti podatke. Države članice lahko dovolijo ali zahtevajo nadaljnje zadržanje le, če je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje pranja denarja

in financiranja terorizma. Najdaljše obdobje hrambe po opravljenem prenosu sredstev ne sme presegati desetih let.

in financiranja terorizma. Najdaljše obdobje hrambe po opravljenem prenosu sredstev ne sme presegati desetih let, ***hramba osebnih podatkov pa je skladna s Splošno uredbo o varstvu podatkov (yyyy/xxxx).***

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) ustrezno zaščito za osebe, ki poročajo o morebitnih ali dejanskih kršitvah;

Predlog spremembe

(b) ustrezno zaščito za ***prijavitelje in*** osebe, ki poročajo o morebitnih ali dejanskih kršitvah;

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zahtevajo učinkovit nadzor in ustrezno ukrepanje pristojnih organov, da se zagotovi skladnost z zahtevami te uredbe.

Predlog spremembe

Države članice zahtevajo učinkovit nadzor in ustrezno ukrepanje pristojnih organov, da se zagotovi skladnost z zahtevami te uredbe. ***Evropski bančni organ (EBA) bi lahko zagotovil natančnejša navodila za postopek izvedbe, vključno s smernicami za opredelitev nekaterih izrazov in prakse. Za izdelavo teh smernic bi bilo treba objaviti primere najboljše prakse držav, ki zadovoljivo izvajajo uredbo.***

POSTOPEK

Naslov	Podatki, ki spremljajo prenose sredstev	
Referenčni dokumenti	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)	
Pristojni odbori Datum razglasitve na zasedanju	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	JURI 12.3.2013	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Tadeusz Zwiefka 20.6.2013	
Člen 51 – skupne seje odborov Datum razglasitve na zasedanju	10.10.2013	
Obravnava v odboru	17.9.2013	
Datum sprejetja	26.11.2013	
Izid končnega glasovanja	+	22
	-	0
	0:	0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimiter Stojanov (Dimitar Stoyanov), Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Eduard-Raul Hellvig, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss	

POSTOPEK

Naslov	Podatki, ki spremljajo prenose sredstev			
Referenčni dokumenti	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)			
Datum predložitve EP	5.2.2013			
Pristojni odbori Datum razglasitve na zasedanju	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013		
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 12.3.2013	IMCO 12.3.2013	JURI 12.3.2013	PETI 12.3.2013
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	IMCO 20.3.2013	PETI 19.2.2013		
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Mojca Kleva Kekuš 12.9.2013	Timothy Kirkhope 12.9.2013		
Člen 51 – skupne seje odborov Datum razglasitve na zasedanju	10.10.2013			
Obravnavana v odboru	28.11.2013	9.1.2014		
Datum sprejetja	13.2.2014			
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	57 5 1		
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Philipp Albrecht, Burkhard Balz, Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Udo Bullmann, Philip Claeys, Carlos Coelho, George Sabin Cutaş, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Ioan Enciu, Frank Engel, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Kinga Gál, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sylvie Goulard, Sylvie Guillaume, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Othmar Karas, Timothy Kirkhope, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Juan Fernando López Aguilar, Astrid Lulling, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Hans-Peter Martin, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Sławomir Nitrás, Ivari Padar, Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou), Ani Podimata (Anni Podimata), Carmen Romero López, Judith Sargentini, Olle Schmidt, Peter Simon, Birgit Sippel, Renate Sommer, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Rui Tavares, Marianne Thyssen, Nils Torvalds, Kiriakos Triantafyllidis (Kyriacos Triantaphyllides), Wim van de Camp, Pablo Zalba Bidegain, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Lajos Bokros, Bas Eickhout, Ana Gomes, Mojca Kleva Kekuš, Jan Mulder, Raül Romeva i Rueda, Marco Scurria, Salvador Sedó i Alabart, Emilie Turunen			
Datum predložitve	24.2.2014			